

Officiële berichten*Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid*

Arbeidsgerichten. Griffie van de arbeidsrechtbank te Bergen. Vacante betrekking van opsteller (man of vrouw), bl. 10822.

Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Bijzondere Verrekenkas voor gezinsvergoedingen ten bate van de arbeiders der diamantnijverheid. Directieraad. Huishoudelijk reglement, bl. 10823.

Ministerie van Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 10824.

Ministerie van Financiën

Nationale Loterij. Data der openbare trekkingen TELE-KWINTO voor de maand mei 1996, bl. 10824.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

Huishoudelijk Reglement van de Directieraad van 25 januari 1996. Erratum, bl. 10824.

Avis officiels*Ministère de l'Emploi et du Travail*

Juridictions du travail. Greffe du tribunal du travail de Mons. Place vacante de rédacteur (homme ou femme), p. 10822.

Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement

Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales en faveur des travailleurs de l'industrie diamantaire. Conseil de direction. Règlement d'ordre intérieur, p. 10823.

Ministère de la Justice

Ordre judiciaire, p. 10824.

Ministère des Finances

Loterie nationale. Dates des tirages publics TELE-KWINTO pour le mois de mai 1996, p. 10824.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

Règlement d'ordre intérieur du Conseil de Direction du 25 janvier 1996. Erratum, p. 10824.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

Allgemeine Dienstordnung des Direktionsrats vom 25. Januar 1996. Erratum, S. 10824.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 96 - 944

[C - 7098]

25 APRIL 1996. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, gewijzigd bij de wetten van 1 september 1980 en 21 april 1994;

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

F. 96 - 944

[C - 7098]

25 AVRIL 1996. — Arrêté royal portant exécution de la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel militaire des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel militaire des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, modifiée par les lois des 1^{er} septembre 1980 et 21 avril 1994;

Gelet op het advies van de commissie van advies voor het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst;

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging en Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

TITEL I. — Algemene bepalingen

HOOFDSTUK I. — Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit moet verstaan worden onder :

1° "de wet" : de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst;

2° "de minister" : de minister van Landsverdediging;

3° "de personeelsleden" : de militairen bedoeld in artikel 1, § 1, van de wet;

4° "de personeelscategorieën" : de categorieën van de officieren, van de onderofficieren en van de vrijwilligers;

5° "de referentiedatum" : 31 december van het jaar voorafgaand aan het jaar waarin zich het begin van de periode van zes jaar bevindt waarvan sprake in artikel 11, § 1, van de wet of, in voorkomend geval, 31 december van het jaar voorafgaand aan het jaar waarin een nieuw onderzoek wordt aangevraagd zoals bedoeld bij artikel 11, § 2, van de wet;

6° "de professionele syndicale organisaties" : de syndicale organisaties die enkel uit militairen of gewezen militairen bestaan;

7° "de erkende syndicale organisaties" : de syndicale organisaties erkend in de zin van artikel 12 van de wet;

8° "de representatieve syndicale organisaties" : de erkende syndicale organisaties die in de zin van artikel 5 van de wet als representatief beschouwd worden;

9° "de controlecommissie" : de in artikel 11 van de wet bedoelde commissie;

10° "vertrouwelijk karakter" : het karakter toegekend aan gegevens met betrekking tot de persoonlijke levenssfeer die in aanmerking komen om geklasseerd te worden in het persoonlijk en individueel dossier van de personeelsleden;

11° "geheim karakter" : de classificatie van beperkte toegankelijkheid die om veiligheidsredenen toegekend wordt aan bepaalde informatie, gegevens of documenten;

12° "bijdrageplichtig lid" : het personeelslid dat op de referentiedatum lid is van de betrokken syndicale organisatie en dat de syndicale bijdrage betaald heeft voor het jaar waarin de referentiedatum valt. De jaarlijkse syndicale bijdrage is tenminste gelijk aan 0,74 pct. van het bedrag van de geïndexeerde gewaarborgde brutojaarbezoldiging van toepassing op 1 juli van het jaar dat aan de referentiedatum voorafgaat. De syndicale bijdrage wordt berekend op basis van het laagste bedrag van de jaarbezoldiging gewaarborgd aan de militair die de leeftijd van 21 jaar bereikt heeft. De uitkomst van de hiervoor bedoelde bewerking wordt tot op het lagere vijfvoud afgerond.

Voor de toepassing van dit besluit wordt de medische dienst als een krijgsmachtdeel beschouwd.

HOOFDSTUK II. — De gevallen waarin de onderhandeling en het overleg niet vereist zijn

Art. 2. De onderhandeling en het overleg zijn niet vereist in de volgende uitzonderlijke gevallen :

1° in de gevallen van aanwending van de krijgsmacht bepaald in artikel 3, § 1, 2°, van de wet van 20 mei 1994 betreffende de aanwending van de krijgsmacht, de paraatstelling, alsook betreffende de periodes en de standen waarin de militair zich kan bevinden, en wanneer de militairen op preadvies gesteld worden overeenkomstig artikel 3, § 2, 3°, van dezelfde wet;

2° wanneer de periode van oorlog voor de krijgsmacht afgekondigd wordt.

Vu l'avis de la commission consultative du personnel militaire des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical;

Vu l'avis de l'inspecteur des finances;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale et de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

TITRE I^{er}. — Dispositions générales

CHAPITRE I^{er}. — Définitions

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° "la loi" : la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel militaire des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical;

2° "le ministre" : le ministre de la Défense nationale;

3° "les membres du personnel" : les militaires visés à l'article 1^{er}, § 1^{er}, de la loi;

4° "les catégories de personnel" : les catégories des officiers, des sous-officiers et des volontaires;

5° "la date de référence" : le 31 décembre de l'année qui précède celle dans laquelle se situe le début de chaque période de six ans visée à l'article 11, § 1^{er}, de la loi ou, le cas échéant, le 31 décembre de l'année qui précède celle durant laquelle est introduite la demande d'un nouvel examen telle que visée à l'article 11, § 2, de la loi;

6° "les organisations syndicales professionnelles" : les organisations syndicales qui ne comportent que des militaires ou des anciens militaires;

7° "les organisations syndicales agréées" : les organisations syndicales agréées conformément à l'article 12 de la loi;

8° "les organisations syndicales représentatives" : les organisations syndicales agréées considérées comme représentatives au sens de l'article 5 de la loi;

9° "la commission de contrôle" : la commission visée à l'article 11 de la loi;

10° "caractère confidentiel" : le caractère attribué aux données relatives à la vie privée qui sont destinées à être classées dans le dossier personnel et individuel des membres du personnel;

11° "caractère secret" : la classification d'accessibilité limitée attribuée pour des raisons de sécurité à certaines informations, données ou documents;

12° "affilié cotisant" : le membre du personnel qui, à la date de référence, est membre de l'organisation syndicale intéressée et qui a payé la cotisation syndicale pour l'année dans laquelle se situe la date de référence. La cotisation syndicale annuelle est au moins égale à 0,74 p.c. du montant de la rémunération annuelle garantie brute indexée en vigueur le 1^{er} juillet de l'année qui précède celle de la date de référence. La cotisation syndicale est calculée sur la base du montant le plus bas de la rétribution annuelle garantie au militaire ayant atteint l'âge de 21 ans. Le résultat du calcul visé ci-avant est arrondi au multiple de cinq inférieur.

Pour l'application du présent arrêté, le service médical est considéré comme une force.

CHAPITRE II. — Des cas dans lesquels la négociation et la concertation ne sont pas requises

Art. 2. La négociation et la concertation ne sont pas requises dans les cas exceptionnels suivants :

1° dans les cas de mise en œuvre des forces armées définis à l'article 3, § 1^{er}, 2°, de la loi du 20 mai 1994 relative à la mise en œuvre des forces armées, à la mise en condition, ainsi qu'aux périodes et positions dans lesquelles le militaire peut se trouver, et lorsque les militaires sont mis sur préavis conformément à l'article 3, § 2, 3°, de la même loi;

2° lorsque la période de guerre est décrétée pour les forces armées.

De minister of de voorzitter van het betrokken comité stelt, voor zover nodig, vast dat een dergelijk geval zich voordoet. De representatieve organisaties wordt hiervan kennis gegeven bij een ter post aangetekend schrijven.

TITEL II. — De erkenning, de vaststelling van de representativiteit en de bevoegdheden van de syndicale organisaties

HOOFDSTUK I. — De erkenning, de intrekking van de erkenning en de schorsing voorafgaand aan deze intrekking

Afdeling I. - De erkenning

Art. 3. § 1. Elke syndicale organisatie die de erkenning vraagt, zendt, bij een ter post aangetekend schrijven, een brief naar de minister.

De professionele syndicale organisaties vermelden in hun aanvraag de datum waarop hun statuten en de lijst van hun verantwoordelijke leiders in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt werden.

§ 2. De syndicale organisaties bewijzen dat zij voldoen aan de voorwaarden opgelegd door artikel 12, eerste lid, 1°, 2° en 3° van de wet, door bij hun aanvraag een lijst te voegen met de namen, de adressen en de handtekening van ten minste één procent van het militair personeel.

De drie categorieën van dit personeel moeten ten belope van ten minste vijf procent van de ingezamelde handtekeningen vertegenwoordigd zijn.

§ 3. Wanneer de minister aan de Koning een besluit van weigering van erkenning voorstelt, wordt, bij een ter post aangetekend schrijven aan de betrokken syndicale organisatie een verwittiging gestuurd.

Deze beschikt over een termijn van vijftien werkdagen vanaf de ontvangst van de verwittiging om, bij een ter post aangetekend schrijven, haar bezwaren bij de minister te laten gelden.

Een koninklijk besluit van weigering van erkenning kan niet genomen worden vóór het verstrijken van deze termijn.

§ 4. Het koninklijk besluit van erkenning vermeldt of de syndicale organisatie aangesloten is bij een syndicale organisatie die vertegenwoordigd is in de Nationale Arbeidsraad.

Art. 4. Het besluit van erkenning of van weigering van erkenning heeft ten opzichte van de betrokken syndicale organisaties en van de overheden uitwerking op de dag waarop er hen kennis van gegeven wordt.

De kennisgeving aan de betrokken syndicale organisaties gebeurt bij ter post aangetekend schrijven.

Afdeling II. — De intrekking van de erkenning en de schorsing voorafgaand aan deze intrekking

Art. 5. De Koning beslist tot intrekking van de erkenning van een syndicale organisatie :

1° wanneer wordt vastgesteld dat zij niet meer voldoet aan één of meer voorwaarden bepaald in artikel 12, eerste lid, 1° tot 5°, van de wet;

2° wanneer de professionele syndicale organisatie de wijzigingen die in haar statuten of in de lijst van haar verantwoordelijke leiders worden aangebracht niet binnen de drie maanden volgend op deze wijzigingen publiceert in het *Belgisch Staatsblad*;

3° wanneer de bij artikel 91 bedoelde stortingen niet binnen de gestelde termijnen zijn verricht en geen gevolg werd gegeven aan de aanmaning.

De intrekking geschiedt volgens de bepalingen van de artikelen 3, § 3, en 4 die betrekking hebben op de weigering van de erkenning.

Art. 6. § 1. In gevallen van hoogdringendheid kan de minister, bij met redenen omklede beslissing, de erkenning van een syndicale organisatie schorsen tijdens de procedure van intrekking van de erkenning.

§ 2. De minister kan eveneens tot de schorsing van de erkenning van een syndicale organisatie overgaan wanneer deze organisatie de facturen niet betaalt voor de ontvangen documentatie bedoeld in artikel 26, tweede lid en indien deze organisatie binnen de dertig dagen geen gevolg gegeven heeft aan de, bij ter post aangetekende brief, verstuurde aanmaning tot betaling.

Indien de organisatie niet betaald heeft binnen een termijn van één jaar volgend op de schorsing van de erkenning, kan de minister aan de Koning voorstellen om de erkenning van de betrokken syndicale organisatie in te trekken.

Le ministre ou le président du comité concerné, pour autant que ce soit nécessaire, constate qu'un tel cas se présente. Une notification y afférente est envoyée aux organisations représentatives par pli recommandé à la poste.

TITRE II. — De l'agrément, de la constatation de la représentativité et des compétences des organisations syndicales

CHAPITRE I^{er}. — De l'agrément, du retrait de l'agrément et de la suspension préalable à ce retrait

Section Ire. — De l'agrément

Art. 3. § 1^{er}. Chaque organisation syndicale qui sollicite l'agrément, fait parvenir au ministre une lettre par pli recommandé à la poste.

Les organisations syndicales professionnelles mentionnent dans leur demande la date de la publication au *Moniteur belge* de leurs statuts et de la liste de leurs dirigeants responsables.

§ 2. Les organisations syndicales prouvent qu'elles satisfont aux conditions imposées par l'article 12, alinéa 1^{er}, 1°, 2° et 3°, de la loi, en joignant à leur demande, une liste comportant les noms, adresses et signatures d'au moins un pour-cent du personnel militaire.

Les trois catégories de ce personnel doivent être représentées à concurrence de cinq pour-cent au moins des signatures recueillies.

§ 3. Lorsque le ministre propose au Roi un arrêté de refus d'agrément, un avertissement est communiqué, par pli recommandé à la poste, à l'organisation syndicale concernée.

Celle-ci dispose d'un délai de quinze jours ouvrables à partir de la réception de l'avertissement pour faire valoir ses objections au ministre par pli recommandé à la poste.

Un arrêté royal de refus d'agrément ne peut intervenir avant l'expiration de ce délai.

§ 4. L'arrêté royal d'agrément précise si l'organisation syndicale est affiliée à une organisation syndicale représentée au Conseil national du Travail.

Art. 4. L'arrêté d'agrément ou de refus d'agrément produit ses effets à l'égard des organisations syndicales et des autorités concernées le jour où il leur est notifié.

La notification à l'organisation syndicale concernée est faite par pli recommandé à la poste.

Section II. — Du retrait de l'agrément et de la suspension préalable à ce retrait

Art. 5. Le Roi décide de retirer l'agrément d'une organisation syndicale :

1° s'il est constaté qu'elle ne répond plus à une ou à plusieurs conditions prévues à l'article 12, alinéa 1^{er}, 1° à 5°, de la loi;

2° si l'organisation syndicale professionnelle ne publie pas au *Moniteur belge* les modifications apportées à ses statuts ou à la liste de ses dirigeants responsables dans les trois mois suivant ces modifications,

3° si elle n'effectue pas dans les délais requis les versements visés à l'article 91 et s'il n'a pas été donné suite à la mise en demeure.

Le retrait s'opère conformément aux dispositions des articles 3, § 3, et 4 ayant trait au refus d'agrément.

Art. 6. § 1^{er}. Dans des cas d'extrême urgence, le ministre peut, par décision motivée, suspendre l'agrément d'une organisation syndicale durant la procédure de retrait de l'agrément.

§ 2. Le ministre peut également procéder à la suspension de l'agrément d'une organisation syndicale lorsque cette organisation ne paie pas les factures pour la documentation reçue visée à l'article 26, alinéa 2 et si cette organisation n'a pas donné suite, dans un délai de trente jours, à la mise en demeure envoyée par lettre recommandée à la poste.

Si l'organisation n'a pas payé dans un délai d'un an qui suit la suspension de l'agrément, le ministre peut proposer au Roi de retirer l'agrément de l'organisation syndicale concernée.

§ 3. De kennisgeving aan de syndicale organisaties gebeurt bij eer ter post aangetekend schrijven. Ze heeft uitwerking drie dagen na de verzending.

HOOFDSTUK II. — De vaststelling van de representativiteit

Afdeling I. — Algemene bepalingen

Art. 7. § 1. Een erkende professionele syndicale organisatie die van oordeel is dat zij beantwoordt of blijft beantwoorden aan de voorwaarden bepaald bij artikel 5, 2°, van de wet kan de vaststelling van haar representativiteit aanvragen overeenkomstig artikel 11, § 1, van de wet.

§ 2. Een erkende professionele syndicale organisatie waarvoor de controlecommissie heeft vastgesteld dat zij niet voldoet aan de voorwaarde gesteld in artikel 5, 2°, van de wet, kan evenwel de vaststelling van haar representativiteit vragen overeenkomstig artikel 11, § 2, van de wet.

§ 3. Bij de minister kan op gelijk welk ogenblik, bij een ter post aangetekend schrijven, een aanvraag ingediend worden. Deze aanvraag moet door ten minste twee verantwoordelijke leiders ondertekend zijn.

Er kan evenwel ten hoogste eenmaal per jaar een telling van de bijdrageplichtige leden in werkelijke dienst van de erkende professionele syndicale organisaties die een aanvraag hebben ingediend en van de representatieve professionele syndicale organisatie plaatshebben. Dit jaar wordt hierna "het tellingsjaar" genoemd. De aanvragen die na 1 februari van het tellingsjaar worden ingediend worden slechts in de loop van het volgend tellingsjaar onderzocht.

Afdeling II. — De samenstelling van de controlecommissie

Art. 8. De controlecommissie bestaat uit een voorzitter en twee gewone leden die op de gezamenlijke voordracht van de minister van Landsverdediging en van de minister van Justitie door de Koning worden benoemd uit de magistraten van de Rechterlijke Orde.

De gewone leden moeten door hun diploma bewijzen dat zij het examen van doctor of licentiaat in de rechten hebben afgelegd, het ene lid in het Nederlands, het andere in het Frans.

Art. 9. De minister stelt het personeel dat voor het vervullen van de opdracht nodig is ter beschikking van de controlecommissie. Uit dat personeel wijst hij een secretaris en een adjunct-secretaris aan.

Art. 10. De werkingskosten van de controlecommissie zijn ten laste van de begroting van Landsverdediging.

De leden van de controlecommissie genieten voor hun reis- en verblijfskosten van de bepalingen toepasselijk op het personeel van de ministeries. Daartoe worden zij gelijkgesteld met de ambtenaren van rang 15.

Afdeling III. — De werking van de controlecommissie

Art. 11. De controlecommissie stelt haar reglement van inwendige orde op. Dit wordt voor goedkeuring aan de minister voorgelegd. De minister brengt het goedgekeurde reglement ter kennis van de erkende professionele syndicale organisaties.

Art. 12. De aanvragen om de representativiteit van de erkende professionele syndicale organisaties na te gaan bedoeld in artikel 7 worden door de minister in de loop van de maand februari van het tellingsjaar bij de controlecommissie aanhangig gemaakt.

De minister brengt de representatieve professionele syndicale organisatie op de hoogte van elke aanvraag tot telling.

Art. 13. § 1. Van zodra zij gevat is met toepassing van artikel 12, onderzoekt de controlecommissie de representativiteit van de betrokken syndicale organisaties.

De controlecommissie sluit het onderzoek uiterlijk binnen vier maanden na de aanhangigmaking af.

§ 2. De minister kan om dwingende redenen en op een met redenen omkleed verzoek van de controlecommissie, de in § 1 gestelde termijn verlengen.

Art. 14. De voorzitter van de controlecommissie bepaalt de data en de plaats van de vergaderingen van de commissie. Hij roept de leden op en verwittigt hiervan de betrokken syndicale organisaties.

Art. 15. De voorzitter van de controlecommissie verzoekt van bij de aanvang van de controleverrichtingen iedere betrokken syndicale organisatie een afgevaardigde aan te wijzen om haar te vertegenwoordigen. Deze afgevaardigde woont slechts de verrichtingen bij die op zijn organisatie betrekking hebben.

§ 3. La notification aux organisations syndicales est faite par pli recommandé à la poste. Elle produit ses effets trois jours après son envoi.

CHAPITRE II. — De la constatation de la représentativité

Section I. — Dispositions générales

Art. 7. § 1^{er}. Une organisation syndicale professionnelle agréée qui estime qu'elle répond ou continue à répondre aux conditions fixées à l'article 5, 2°, de la loi peut solliciter la constatation de sa représentativité conformément à l'article 11, § 1^{er}, de la loi.

§ 2. Toutefois, une organisation syndicale professionnelle agréée pour laquelle la commission de contrôle a constaté qu'elle ne satisfait pas à la condition fixée à l'article 5, 2°, de la loi, peut solliciter la constatation de sa représentativité conformément à l'article 11, § 2, de la loi.

§ 3. Une demande peut être introduite à tout moment auprès du ministre par pli recommandé à la poste. Cette demande doit être signée par au moins deux dirigeants responsables.

Cependant, un comptage des affiliés cotisants en service actif des organisations syndicales professionnelles agréées demanderesse ainsi que de l'organisation syndicale professionnelle représentative, ne peut avoir lieu qu'une fois par an. Cette année est dénommée ci-après "l'année de comptage". Les demandes introduites après le 1^{er} février de l'année de comptage ne sont examinées que dans le courant de l'année de comptage suivante.

Section II. — De la composition de la commission de contrôle

Art. 8. La commission de contrôle se compose d'un président et de deux membres ordinaires, nommés par le Roi, sur la proposition conjointe du ministre de la Défense nationale et du ministre de la Justice, parmi les magistrats de l'Ordre judiciaire.

Les membres ordinaires doivent justifier par leur diplôme qu'ils ont subi l'examen de docteur ou de licencié en droit, l'un en langue française, l'autre en langue néerlandaise.

Art. 9. Le ministre met à la disposition de la commission de contrôle le personnel nécessaire à l'accomplissement de sa mission. Il désigne parmi ce personnel un secrétaire et un secrétaire adjoint.

Art. 10. Les frais de fonctionnement de la commission de contrôle sont à charge du budget de la Défense nationale.

Les membres de la commission de contrôle bénéficient des dispositions applicables au personnel des ministères en ce qui concerne les frais de parcours et de séjour. Ils sont à cet effet assimilés aux fonctionnaires du rang 15.

Section III. — Du fonctionnement de la commission de contrôle

Art. 11. La commission de contrôle établit son règlement d'ordre intérieur. Celui-ci est soumis à l'approbation du ministre. Le ministre notifie le règlement approuvé aux organisations syndicales professionnelles agréées.

Art. 12. Les demandes en vue de contrôler la représentativité des organisations syndicales professionnelles agréées visées à l'article 7 sont soumises à la commission de contrôle par le ministre dans le courant du mois de février de l'année de comptage.

Le ministre informe l'organisation syndicale professionnelle représentative de chaque demande de comptage.

Art. 13. § 1^{er}. Dès qu'elle est saisie en application de l'article 12, la commission de contrôle examine la représentativité des organisations syndicales concernées.

La commission de contrôle clôt la vérification au plus tard dans les quatre mois de sa saisine.

§ 2. Le ministre peut, pour des raisons impérieuses et sur la demande motivée de la commission de contrôle, proroger le délai prévu au § 1^{er}.

Art. 14. Le président de la commission de contrôle détermine les dates et le lieu des réunions de la commission. Il convoque les membres et en avertit les organisations syndicales concernées.

Art. 15. Dès le début des opérations de contrôle, le président de la commission de contrôle invite chaque organisation syndicale concernée à désigner un délégué pour la représenter. Ce délégué n'assiste qu'aux opérations concernant son organisation.

Art. 16. De onderzoeken en de beraadslagingen van de controlecommissie geschieden met gesloten deuren. De vertegenwoordiger van de betrokken syndicale organisatie mag echter aanwezig zijn tijdens de onderzoeksverrichtingen betreffende die organisatie.

Art. 17. De controlecommissie oordeelt naar bescheiden. Zij onderzoekt de bewijsstukken die haar zijn overgelegd en doet de noodzakelijke vaststellingen.

Zij kan tevens de verantwoordelijke leiders van de betrokken syndicale organisaties of de afgevaardigde van elke organisatie die de verrichting bijwoont, horen.

Art. 18. De overheden zijn gehouden de controlecommissie, binnen de door haar gestelde termijnen, alle inlichtingen te verstrekken die voor het vervullen van haar opdracht noodzakelijk zijn.

Art. 19. De syndicale organisaties zijn gehouden de controlecommissie, binnen de door haar gestelde termijnen en op straffe van uitsluiting van verdere tellingsverrichtingen, alle inlichtingen te verstrekken die voor het vervullen van haar opdracht noodzakelijk zijn.

Aan de verplichting van artikel 11, § 1, derde lid, van de wet wordt voldaan door de voorlegging van de bewijsstukken die door ten minste twee verantwoordelijke leiders voor echt verklaard zijn.

Art. 20. De uiteindelijke beslissing van de controlecommissie aangaande de representativiteit van een syndicale organisatie wordt gemotiveerd en in openbare zitting uitgesproken.

Art. 21. Van de beslissing van de controlecommissie die de representativiteit of de niet-representativiteit van de erkende professionele syndicale organisaties vaststelt, wordt aan de minister en aan deze syndicale organisaties kennis gegeven bij ter post aangetekend schrijven, binnen tien dagen na de afsluiting van het onderzoek.

De minister geeft de betrokken overheden kennis van de naam van de representatieve syndicale organisatie en laat die in het *Belgisch Staatsblad* bekendmaken binnen veertien dagen na het verzenden van de in het eerste lid bedoelde kennisgeving.

De beslissing van de controlecommissie die de representativiteit van een erkende professionele syndicale organisatie vaststelt heeft uitwerking ten opzichte van deze organisatie en van de betrokken overheden, de dag waarop er hen kennis van gegeven wordt. Ten opzichte van de andere syndicale organisaties en van derden heeft zij uitwerking de dag volgend op de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van de naam van deze syndicale organisatie.

Art. 22. De controlecommissie zendt aan de overheden en aan de syndicale organisaties alle voorgelegde stukken terug van zodra de controletaak beëindigd is.

Afdeling IV. — Het verlies van de representativiteit

Art. 23. Brengt van rechtswege het verlies van haar representativiteit mee :

1° de intrekking van de erkenning uitgesproken ten opzichte van een representatieve syndicale organisatie;

2° de vaststelling, overeenkomstig artikel 5, 2°, van de wet, dat de betrokken erkende professionele syndicale organisatie niet meer het grootste aantal bijdrageplichtige leden in werkelijke dienst telt;

3° de vaststelling dat een van rechtswege als representatief beschouwde syndicale organisatie niet langer meer aangesloten is bij een syndicale organisatie vertegenwoordigd in de Nationale Arbeidsraad.

HOOFDSTUK III. — De uitoefening van de bevoegdheden van de syndicale organisaties

Afdeling I. — De uitoefening van de bevoegdheden van de erkende syndicale organisaties

Art. 24. De erkende syndicale organisaties die stappen doen in het gemeenschappelijk belang van de personeelsleden die zij vertegenwoordigen of in het bijzonder belang van een personeelslid, richten zich tot de minister of tot de beslissingsgerechtigde militaire overheid die daartoe wordt aangewezen door de chef van de generale staf.

De in het eerste lid vermelde tussenkomsten mogen de normale commando-uitoefening niet in het gedrang brengen. Voor de problemen van lokale aard kunnen de leden van de syndicale organisaties die voorkomen op één van de lijsten bedoeld in de artikelen 93,

Art. 16. Les vérifications et les délibérations de la commission de contrôle se font à huis-clos. Toutefois, le représentant de l'organisation syndicale concernée peut être présent lors des opérations de vérification qui concernent cette organisation.

Art. 17. La commission de contrôle juge sur pièces. Elle examine les éléments de preuve qui lui sont soumis et fait les constatations nécessaires.

Elle peut également entendre les dirigeants responsables des organisations syndicales concernées ou le délégué de chaque organisation qui assiste aux opérations.

Art. 18. Les autorités sont tenues de fournir à la commission de contrôle, dans les délais qu'elle fixe, tous les renseignements nécessaires à l'accomplissement de sa mission.

Art. 19. Les organisations syndicales sont tenues de fournir à la commission de contrôle, dans les délais qu'elle fixe et sous peine d'exclusion des opérations ultérieures de comptage, tous les renseignements nécessaires à l'accomplissement de sa mission.

Il est satisfait à l'obligation de l'article 11, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi, par la production de pièces justificatives certifiées exactes par au moins deux dirigeants responsables.

Art. 20. La décision finale de la commission de contrôle quant à la représentativité d'une organisation syndicale est motivée et prononcée en séance publique.

Art. 21. La décision de la commission de contrôle constatant la représentativité ou la non-représentativité des organisations syndicales professionnelles agréées est notifiée au ministre et à ces organisations syndicales, par pli recommandé à la poste, dans les dix jours qui suivent la fin de l'examen.

Le ministre notifie aux autorités concernées le nom de l'organisation syndicale représentative et fait procéder à la publication de celui-ci au *Moniteur belge*, dans les quatorze jours à dater de l'envoi de la notification visée à l'alinéa 1^{er}.

La décision de la commission de contrôle constatant la représentativité d'une organisation syndicale professionnelle agréée produit ses effets, à l'égard de cette organisation et des autorités concernées, le jour de sa notification. A l'égard des autres organisations syndicales et des tiers, elle produit ses effets le lendemain du jour de la publication au *Moniteur belge* du nom de cette organisation syndicale.

Art. 22. La commission de contrôle renvoie aux autorités et aux organisations syndicales les pièces qu'elles ont produites, dès que la mission de contrôle a pris fin.

Section IV. — De la perte de la représentativité

Art. 23. Entraîne de plein droit la perte de sa représentativité :

1° le retrait de l'agrément prononcé à l'égard d'une organisation syndicale représentative;

2° la constatation, conformément à l'article 5, 2°, de la loi, que l'organisation syndicale professionnelle agréée intéressée ne compte plus le plus grand nombre d'affiliés cotisants en service actif;

3° la constatation qu'une organisation syndicale considérée comme représentative de plein droit n'est plus affiliée à une organisation syndicale représentée au Conseil national du Travail.

CHAPITRE III. — De l'exercice des prérogatives des organisations syndicales

Section Ire. — De l'exercice des prérogatives des organisations syndicales agréées

Art. 24. Les organisations syndicales agréées qui interviennent dans l'intérêt collectif des membres du personnel qu'elles représentent, ou dans l'intérêt particulier d'un membre du personnel, s'adressent au ministre ou à l'autorité militaire habilitée à statuer désignée à cette fin par le chef de l'état-major général.

Les interventions visées à l'alinéa 1^{er} ne peuvent pas empêcher le fonctionnement normal du commandement. Pour les problèmes à caractère local, les membres des organisations syndicales repris sur une des listes visées aux articles 93, alinéa 1^{er}, et 95, alinéa 2, peuvent

eerste lid, en 95, tweede lid, bij de plaatselijke militaire overheden tussenkomen op de plaats en het tijdstip die deze laatste bepalen. Voor het lid van een representatieve syndicale organisatie die door zijn organisatie met toepassing van artikel 95, eerste lid, aangewezen is voor een korps of gelijkwaardige eenheid, wordt de tussenkomst beperkt tot de militaire overheden van dit korps of gelijkwaardige eenheid.

Art. 25. De berichten van de erkende syndicale organisaties worden slechts uitgehangen in de dienstlokalen van het personeel waarvan zij de beroepsbelangen behartigen, nadat zij geïnviseerd werden door de daartoe door de chef van de generale staf aangewezen militaire overheid.

Dit visum wordt onmiddellijk verleend. Het mag alleen worden geweigerd indien het bericht een misdrijf of een tuchtvergriep uitmaakt of daartoe aanzet, indien het de waardigheid van personen, instellingen of andere erkende syndicale organisaties in het gedrang brengt of indien het feiten bevat waaraan de bevoegde overheid vooraf een geheim karakter heeft toegekend.

De berichten worden uitgehangen op goed zichtbare plaatsen die vooraf door de militaire overheid met de bevoegdheid van kwartiercommandant, na raadpleging van de betrokken erkende syndicale organisatie, zijn aangewezen.

Art. 26. De erkende syndicale organisaties ontvangen gratis een exemplaar van alle reglementen en documenten uitgegeven door de militaire overheid die betrekking hebben op de onderwerpen vermeld in de artikelen 2, 7 en 8 van de wet.

Op hun aanvraag ontvangen zij tegen kostprijs andere exemplaren van dezelfde documenten.

Zij richten hun aanvraag tot de overheid aangewezen door de chef van de generale staf.

De documentatie met een geheim karakter of die uitgegeven wordt door een niet-Belgische overheid mag niet worden bekomen.

Art. 27. Tenzij de militaire overheid met de bevoegdheid van korpscommandant er anders over beslist, wordt de uitoefening van de bevoegdheden, bepaald bij artikel 13, 1° en 2°, van de wet, van rechtswege opgeschort voor de militairen die :

1° hetzij deelnemen aan of op advies gesteld zijn voor een vorm van operationele inzet of een opdracht van hulpverlening;

2° hetzij in intensieve dienst zijn;

3° hetzij in periode van oorlog zijn.

In internationale of intergeallieerde organismen kunnen de erkende syndicale organisaties enkel tussenkomen bij de militaire of burgerlijke overheden van deze organismen indien deze overheden zich hiermee akkoord verklaard hebben. Zonder dit akkoord kunnen zij evenmin berichten uithangen in de lokalen van deze organismen of documentatie bekomen die door deze organismen uitgegeven wordt.

Afdeling II. — De uitoefening van de bevoegdheden van de representatieve syndicale organisaties

Art. 28. De militaire overheid met de bevoegdheid van kwartiercommandant bepaalt bij onderlinge overeenkomst met de betrokken representatieve syndicale organisaties, de plaats waar en de dagen en de uren waarop zij in de dienstlokalen waar het publiek geen toegang heeft, syndicale bijdragen mogen innen.

Art. 29. Bij elk openbaar al dan niet vergelijkend wervingsexamen van personeelsleden, kan elke representatieve syndicale organisatie één of meer van haar erkende syndicale afgevaardigden afvaardigen.

Deze maakt zich kenbaar bij de voorzitter van de examencommissie en onthoudt zich van iedere tussenkomst in het normaal verloop van de al dan niet vergelijkende examens.

Hij mag niet deelnemen aan de beraadslagingen van de examencommissie.

Hij mag kennis nemen van de vragen tijdens het examen of vergelijkend examen, voor zover het geen meerkeuzevragen betreft.

Het proces-verbaal betreffende het verloop van de examens mag hem niet meegedeeld worden. Hij mag er evenwel in een afzonderlijke nota zijn opmerkingen betreffende het verloop van het examen of vergelijkend examen aan toevoegen.

Art. 30. De representatieve syndicale organisaties mogen, ten hoogste eenmaal per semester, per korps en voor het personeel van het korps, syndicale vergaderingen beleggen, zelfs tijdens de diensturen en in de dienstlokalen waar het publiek geen toegang heeft.

De plaats, de datum en het uur worden vooraf bepaald door de militaire overheid met de bevoegdheid van korpscommandant bij onderlinge overeenkomst met de betrokken representatieve syndicale organisaties.

intervenir auprès des autorités militaires locales au lieu et moment fixés par celles-ci. Toutefois, pour le membre d'une organisation syndicale représentative désigné par son organisation pour un corps ou unité équivalente en application de l'article 95, alinéa 1^{er}, l'intervention est limitée aux autorités militaires de ce corps ou unité équivalente.

Art. 25. Les avis des organisations syndicales agréées ne sont affichés dans les locaux de service du personnel dont elles défendent les intérêts professionnels qu'après avoir été visés par l'autorité militaire désignée par le chef de l'état-major général.

Ce visa est donné immédiatement. Il ne peut être refusé que si l'avis constitue une infraction pénale ou disciplinaire ou incite à la commettre, s'il met en cause la dignité des personnes, des institutions ou des autres organisations syndicales agréées ou s'il contient des faits auxquels l'autorité compétente a préalablement attribué un caractère secret.

Les avis sont affichés à des endroits bien visibles, préalablement désignés par l'autorité militaire exerçant les attributions de commandant de quartier, après consultation des organisations syndicales agréées concernées.

Art. 26. Les organisations syndicales agréées reçoivent à titre gratuit un exemplaire de tous les règlements et documents édités par l'autorité militaire relatifs aux matières énoncées aux articles 2, 7 et 8 de la loi.

A leur demande, elles reçoivent au prix de revient d'autres exemplaires des mêmes documents.

Elles adressent leur demande à l'autorité désignée par le chef de l'état-major général.

La documentation ayant un caractère secret ou éditée par une autorité non belge ne peut être obtenue.

Art. 27. Sauf décision contraire de l'autorité militaire exerçant les attributions de chef de corps, l'exercice des prérogatives fixées à l'article 13, 1° et 2°, de la loi est suspendu de plein droit pour les militaires qui :

1° soit participent à ou qui sont mis sur préavis pour une forme d'engagement opérationnel ou une mission d'assistance;

2° soit sont en service intensif;

3° soit sont en période de guerre.

Dans les organismes internationaux ou interalliés, les organisations syndicales agréées ne peuvent intervenir auprès des autorités militaires ou civiles de ces organismes que si ces autorités ont marqué leur accord. Sans cet accord, elles ne peuvent afficher dans les locaux de ces organismes ni recevoir de la documentation émise par ceux-ci.

Section II. — De l'exercice des prérogatives des organisations syndicales représentatives

Art. 28. L'autorité militaire exerçant les attributions de commandant de quartier fixe, de commun accord avec les organisations syndicales représentatives intéressées, l'endroit où et les jours et heures pendant lesquels celles-ci sont autorisées à percevoir les cotisations syndicales dans les locaux de service non accessibles au public.

Art. 29. Lors de chaque examen ou concours public de recrutement de membres du personnel, chaque organisation syndicale représentative peut y envoyer un de ses délégués syndicaux agréés.

Celui-ci se fait connaître auprès du président du jury et s'abstient de toute intervention dans le déroulement normal des examens et concours.

Il ne peut prendre part à la délibération du jury.

Il peut prendre connaissance des questions au moment de l'examen ou du concours, à moins qu'il ne s'agisse de questions à choix multiple.

Le procès-verbal relatif au déroulement des épreuves ne peut lui être communiqué. Toutefois, il peut joindre à celui-ci, dans une note séparée, ses remarques sur le déroulement de l'examen ou du concours.

Art. 30. Les organisations syndicales représentatives sont autorisées à organiser au maximum une fois par semestre, par corps et pour le personnel du corps, des réunions syndicales, même pendant les heures de service et dans les locaux de service non accessibles au public.

L'endroit, la date et l'heure sont fixés préalablement par l'autorité militaire exerçant les attributions de chef de corps, de commun accord avec les organisations syndicales représentatives concernées.

Art. 31. § 1. Tenzij de bevoegde militaire overheden bedoeld in de artikelen 28 en 30, tweede lid, er anders over beslissen wordt de uitoefening van de bevoegdheden bepaald bij de artikelen 13, 1° en 2°, en 14, 2° tot 4°, van de wet, van rechtswege opgeschort voor de militairen die :

1° hetzij deelnemen aan of op preadvies gesteld zijn voor een vorm van operationele inzet of een opdracht van hulpverlening;

2° hetzij in intensieve dienst zijn;

3° hetzij in periode van oorlog zijn.

§ 2. De beperkingen opgesomd in artikel 27, tweede lid, gelden ook voor de representatieve syndicale organisaties.

Zonder het akkoord van de militaire of burgerlijke overheden van de internationale of intergeallieerde organismen kunnen deze syndicale organisaties de bevoegdheden niet uitoefenen bepaald in de artikelen 13, 1° en 2°, en 14, 2° tot 4°, van de wet.

TITEL III. — De oprichting, de samenstelling en de werking van het onderhandelingscomité

Art. 32. Het onderhandelingscomité waarvan sprake in artikel 2, § 1, tweede lid, van de wet wordt opgericht bij het ministerie van Landsverdediging.

Art. 33. Het comité beschikt over een door de minister georganiseerd secretariaat.

Art. 34. § 1. De minister of zijn gemachtigde afgevaardigde neemt het voorzitterschap waar van het onderhandelingscomité.

§ 2. Naast de voorzitter, bestaat de afvaardiging van de overheid, waarvan minstens de helft van de leden militairen van het actief kader in werkelijke dienst zijn, minimum uit twee leden.

Van de afvaardiging van de overheid maakt minstens één vertegenwoordiger van de generale staf deel uit.

Telkens wanneer een aangelegenheid wordt voorgelegd waarvoor ook een ander minister of staatssecretaris bevoegd is, maakt een vertegenwoordiger van die minister of staatssecretaris als ondervoorzitter deel uit van de afvaardiging van de overheid.

De leden van de afvaardiging van de overheid kunnen zich laten vervangen door een behoorlijk door hen gemachtigde afgevaardigde.

Art. 35. Elke representatieve syndicale organisatie stelt, binnen de perken bepaald door het tweede en het derde lid, vrij haar afvaardiging samen.

Zij bestaat uit maximum vier leden, deskundigen inbegrepen, waarvan minstens twee leden militair van het actief kader in werkelijke dienst zijn. De militaire leden die niet de hoedanigheid van verantwoordelijke leider, van vaste afgevaardigde of van deskundige hebben, worden gekozen uit de lijst bedoeld in artikel 93, eerste lid.

De afvaardiging van elke syndicale organisatie mag maximum twee deskundigen per punt vermeld op de agenda tellen.

Ten laatste vijf werkdagen vóór de aanvang van iedere zitting delen de representatieve syndicale organisaties aan de secretaris de samenstelling mee van hun afvaardiging alsook de identiteit van hun aanwezige deskundigen.

De voorzitter kan een lid van een syndicale afvaardiging wraken bij gemotiveerde beslissing teneinde de goede afloop van de zitting te verzekeren. Ten laatste twee werkdagen vóór de zitting brengt hij de betrokken syndicale organisatie hiervan op de hoogte. Deze kan het gewraakte lid van haar afvaardiging vervangen.

In de gevallen bedoeld in artikel 38, tweede lid, en in geval van tweede oproeping bedoeld in artikel 39, tweede lid wordt de termijn bedoeld in het vierde lid herleid tot twee werkdagen. In die gevallen brengt de voorzitter de betrokken syndicale organisatie per kerende post op de hoogte van een eventuele wraking.

Art. 36. § 1. Het onderhandelingscomité wordt van ambtswege door de bevoegde overheid gevat van de voorontwerpen van wet en van de ontwerpen van uitvoeringsbesluit bedoeld in artikel 2, § 1 van de wet.

Het wordt door de minister gevat wanneer een representatieve syndicale organisatie het aanvraagt overeenkomstig artikel 2, § 3, van de wet.

De representatieve syndicale organisatie richt hiertoe, bij een ter post aangetekend schrijven, een verzoek aan de minister. Deze licht daarover, in voorkomend geval, de bevoegde ministers of staatssecretarissen in.

Art. 31. § 1^{er}. Sauf décision contraire des autorités militaires compétentes visées aux articles 28 et 30, alinéa 2, l'exercice des compétences attribuées aux organisations syndicales représentatives par les articles 13, 1° et 2°, et 14, 2° à 4°, de la loi est suspendu de plein droit pour les militaires qui :

1° soit participent à ou qui sont mis sur préavis pour une forme d'engagement opérationnel ou une mission d'assistance;

2° soit sont en service intensif;

3° soit sont en période de guerre.

§ 2. Les restrictions énumérées à l'article 27, alinéa 2, sont également applicables aux organisations syndicales représentatives.

Sans l'accord des autorités militaires ou civiles des organismes internationaux ou interalliés, ces mêmes organisations syndicales ne peuvent exercer les prérogatives prévues aux articles 13, 1° et 2°, et 14, 2° à 4°, de la loi.

TITRE III. — De la création, de la composition et du fonctionnement du comité de négociation

Art. 32. Le comité de négociation visé à l'article 2, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi est créé auprès du ministère de la Défense nationale.

Art. 33. Le comité dispose d'un secrétariat organisé par le ministre.

Art. 34. § 1^{er}. Le ministre ou son délégué dûment mandaté préside le comité de négociation.

§ 2. Outre le président, la délégation de l'autorité, dont au moins la moitié des membres sont des militaires du cadre actif en service actif, se compose au minimum de deux membres.

Au moins un représentant de l'état-major général fait partie de la délégation de l'autorité.

Chaque fois qu'une matière pour laquelle un autre ministre ou secrétaire d'Etat est également compétent est soumise, un représentant de ce ministre ou secrétaire d'Etat fait partie de la délégation de l'autorité en tant que vice-président.

Les membres de la délégation de l'autorité peuvent se faire remplacer par un délégué dûment mandaté par eux.

Art. 35. Chaque organisation syndicale représentative compose librement sa délégation dans les limites fixées aux alinéas 2 et 3.

Celle-ci se compose au maximum de quatre membres, experts compris, dont au moins deux membres sont militaires du cadre actif en service actif. Les membres militaires qui n'ont pas la qualité de dirigeant responsable, de délégué permanent ou d'expert, sont choisis sur la liste visée à l'article 93, alinéa 1^{er}.

La délégation de chaque organisation syndicale peut compter au maximum deux experts par point prévu à l'ordre du jour.

Au plus tard cinq jours ouvrables avant le début de chaque séance, les organisations syndicales représentatives communiquent au secrétaire la composition de leur délégation ainsi que l'identité de leurs experts présents.

Le président peut récuser par décision motivée un membre d'une délégation syndicale afin d'assurer le bon déroulement de la séance. Il en avertit l'organisation syndicale concernée au plus tard deux jours ouvrables avant la séance. Celle-ci peut remplacer le membre récusé de sa délégation.

Dans les cas visés à l'article 38, alinéa 2, ainsi que dans le cas de deuxième convocation visé à l'article 39, alinéa 2, le délai visé à l'alinéa 4 est ramené à deux jours ouvrables. Dans ces cas, le président avertit l'organisation syndicale concernée par retour du courrier d'une éventuelle récusation.

Art. 36. § 1^{er}. Le comité de négociation est saisi d'office, par l'autorité compétente, des avant-projets de loi et des projets d'arrêté d'exécution visés à l'article 2, § 1^{er}, de la loi.

Il est saisi par le ministre, lorsqu'une organisation syndicale représentative en fait la demande conformément à l'article 2, § 3, de la loi.

L'organisation syndicale représentative envoie pour ce faire une requête au ministre, par pli recommandé à la poste. Celui-ci en informe le cas échéant, les ministres ou secrétaires d'Etat compétents.

§ 2. Indien de minister vaststelt dat een ontwerp niet aan de onderhandeling mag voorgelegd worden krachtens artikel 2, § 2 van de wet, brengt hij, bij een ter post aangetekend schrijven, de bevoegde overheden en de representatieve syndicale organisaties hiervan op de hoogte binnen een termijn van vijftien werkdagen vanaf de dag waarop het onderhandelingscomité gevat wordt.

Art. 37. § 1. De voorzitter van het onderhandelingscomité stelt de dagorde vast, rekening houdend met de vattingen van ambtswege en met de vragen van de representatieve syndicale organisaties. Hij bepaalt de datum van de zittingen.

De dagorde vermeldt, per agendapunt, binnen welke van de in artikel 42 bepaalde termijnen de onderhandelingen moeten worden beëindigd.

§ 2. De minister geeft de andere betrokken ministers en staatssecretarissen kennis van de onder hun bevoegdheid vallende agendapunten die op elke zitting van het onderhandelingscomité zullen behandeld worden.

Deze laatste delen hem, ten laatste vijf werkdagen vóór de aanvang van iedere zitting, de namen mee van de personen die hun departement zullen vertegenwoordigen in het onderhandelingscomité. In de gevallen bedoeld in artikel 35, zesde lid, wordt deze termijn herleid tot twee werkdagen.

Art. 38. De oproepingen worden door de secretaris ten minste twintig dagen vóór de datum van de vergadering toegezonden aan de leden van de afvaardiging van de overheid en aan de representatieve syndicale organisaties. De postdatum geldt als bewijs van de verzending.

In de gevallen die de minister als dringend beoordeelt, kan hij de termijn verminderen tot zeven dagen.

Bij elke oproeping wordt een exemplaar van de dagorde en van de documentatie gevoegd die volgens de voorzitter voor de onderhandeling nodig is.

Zolang de onderhandeling niet afgesloten is kunnen deze documenten niet aan derden meegegeeld worden.

Art. 39. Noch de afwezigheid van één of meer regelmatig opgeroepen leden van de afvaardiging van de overheid, noch die van één of meer regelmatig opgeroepen afvaardigingen van de representatieve syndicale organisaties, maken de onderhandelingen ongeldig.

Indien geen enkele afvaardiging van de syndicale organisaties aanwezig is, zendt de secretaris een tweede oproeping die de vergadering vastlegt binnen een termijn die niet minder dan zeven dagen mag bedragen.

Indien bij deze nieuwe vergadering geen enkele afvaardiging van de syndicale organisaties aanwezig is, wordt de onderhandeling als afgehandeld beschouwd.

Art. 40. Iedere afvaardiging heeft het recht, ter zitting, wijzigingen aan de dagorde voor te stellen.

Zij kunnen slechts aangenomen worden indien alle betrokken afvaardigingen aanwezig zijn en eenparig hun akkoord verleend hebben.

Art. 41. De voorzitter waakt over de goede werking van het onderhandelingscomité. Hij leidt de debatten en handhaaft de orde tijdens de zitting.

Art. 42. De besprekingen betreffende de onderhandeling eindigen binnen dertig dagen te rekenen van de dag waarop het comité het punt voor het eerst heeft onderzocht.

Bij onderlinge overeenkomst tussen de aanwezige afvaardigingen kan de termijn worden verlengd.

De voorzitter kan de termijn beperken tot tien dagen wanneer hij oordeelt dat een punt dringend moet worden behandeld.

Na het verstrijken van de termijnen bedoeld in de vorige leden maakt de voorzitter een ontwerp van protocol op.

Art. 43. De secretaris stelt de notulen van de zittingen op.

De notulen van elke zitting vermelden uitsluitend :

- 1° de dagorde;
- 2° de naam van de aanwezige en van de al of niet met kennisgeving afwezige leden van de afvaardiging van de overheid;
- 3° de benaming van de aanwezige en van de al of niet met kennisgeving afwezige representatieve syndicale organisaties, alsmede de naam van de aanwezige en van de met kennisgeving afwezige leden van de afvaardigingen van die syndicale organisaties;
- 4° de naam van de deskundigen;
- 5° de behandelde punten;
- 6° de punten waarvoor de besprekingen beëindigd zijn.

§ 2. Si le ministre constate qu'un projet ne peut être soumis à la négociation en vertu de l'article 2, § 2, de la loi, il en informe, par pli recommandé à la poste, les autorités compétentes et les organisations syndicales représentatives dans un délai de quinze jours ouvrables à compter du jour de la saisine du comité de négociation.

Art. 37. § 1^{er}. Le président du comité de négociation établit l'ordre du jour en tenant compte des saisines d'office et des demandes des organisations syndicales représentatives. Il fixe la date des séances.

L'ordre du jour mentionne, par point à l'agenda, le délai parmi ceux prévus à l'article 42 dans lequel les négociations doivent être terminées.

§ 2. Le ministre donne connaissance aux autres ministres et secrétaires d'Etat concernés des points à l'ordre du jour qui relèvent de leur compétence et qui seront soumis à chaque séance du comité de négociation.

Ces derniers lui communiquent au plus tard cinq jours ouvrables avant le début de chaque séance le nom des personnes qui représenteront leur département dans le comité de négociation. Dans les cas visés à l'article 35, alinéa 6, ce délai est ramené à deux jours ouvrables.

Art. 38. Le secrétaire envoie les convocations aux membres de la délégation de l'autorité ainsi qu'aux organisations syndicales représentatives au moins vingt jours avant la date de la réunion. La date de la poste fait foi de l'envoi.

Dans les cas où le ministre estime qu'il y a urgence, il peut réduire le délai à sept jours.

Chaque convocation est accompagnée d'un exemplaire de l'ordre du jour et de la documentation que le président estime nécessaire à la négociation.

Tant que la négociation n'est pas clôturée, ces documents ne peuvent être communiqués à des tiers.

Art. 39. Ni l'absence d'un ou de plusieurs membres, régulièrement convoqués, de la délégation de l'autorité, ni celle d'une ou de plusieurs délégations des organisations syndicales représentatives, régulièrement convoquées, n'invalident les négociations.

Si aucune des délégations des organisations syndicales n'est présente, le secrétaire envoie une deuxième convocation fixant la réunion dans un délai qui ne peut être inférieur à sept jours.

Si, à l'occasion de cette nouvelle réunion, aucune des délégations des organisations syndicales n'est présente, la négociation est considérée comme étant accomplie.

Art. 40. En séance, toute délégation a le droit de proposer des modifications à l'ordre du jour.

Celles-ci ne peuvent être admises que lorsque toutes les délégations concernées sont présentes et ont donné leur accord à l'unanimité.

Art. 41. Le président veille au bon fonctionnement du comité de négociation. Il dirige les débats et assure l'ordre en séance.

Art. 42. Les discussions relatives à la négociation se terminent dans un délai de trente jours à compter de celui où le comité a examiné le point pour la première fois.

Le délai peut être prorogé de commun accord entre les délégations présentes.

Le président peut réduire le délai jusqu'à dix jours s'il estime qu'un point doit être traité d'urgence.

A l'expiration des délais visés aux alinéas précédents, le président établit un projet de protocole.

Art. 43. Le secrétaire rédige les procès-verbaux des séances.

Le procès-verbal de chaque séance mentionne uniquement :

- 1° l'ordre du jour;
- 2° le nom des membres de la délégation de l'autorité, présents, excusés ou absents;
- 3° la dénomination des organisations syndicales représentatives présentes, excusées ou absentes, ainsi que le nom des membres des délégations de ces organisations syndicales qui sont présents ou excusés;
- 4° le nom des experts;
- 5° les points traités;
- 6° les points pour lesquels les discussions sont closes.

De notulen worden ondertekend door de voorzitter, de secretaris en een lid van elke aanwezige syndicale afvaardiging. De voorzitter neemt akte van de eventuele weigeringen te ondertekenen vanwege één of meerdere syndicale organisaties.

De representatieve syndicale organisaties ontvangen een afschrift van de notulen.

Art. 44. § 1. De voorzitter maakt het ontwerp van protocol op overeenkomstig artikel 6 van de wet en legt het, binnen tien dagen na de beëindiging van de besprekingen betreffende de onderhandeling, voor akkoord voor aan de andere leden van de overheidsafvaardiging evenals, bij een ter post aangezekende brief met ontvangstmelding, aan de representatieve syndicale organisaties.

§ 2. De leden van de afvaardiging van de overheid en de representatieve syndicale organisaties beschikken over een termijn van tien dagen te rekenen vanaf de ontvangst van het ontwerp van protocol, om hun eventuele opmerkingen aan de voorzitter ter kennis te brengen.

Het ontwerp van protocol wordt definitief indien, bij het verstrijken van de voornoemde termijn, geen enkele tekstwijziging werd voorgesteld. In het tegenovergesteld geval worden de opmerkingen van de afvaardigingen opgenomen in het protocol waarvan de aldus gewijzigde tekst definitief wordt.

Binnen tien dagen na de datum waarop de tekst van het protocol definitief is geworden, wordt een afschrift ervan toegezonden aan de leden van de afvaardiging van de overheid, aan de chef van de generale staf en aan de representatieve syndicale organisaties.

De voorzitter verzoekt de leden van de afvaardiging van de overheid en, per aangetekend schrijven, ten minste één verantwoordelijke leider van iedere representatieve syndicale organisatie het protocol te ondertekenen binnen de termijn bepaald in het reglement van inwendige orde.

De onderhandeling wordt afgesloten door de ondertekening van het protocol.

Indien de verantwoordelijke leiders van de representatieve syndicale organisaties het protocol binnen de gevraagde termijn niet ondertekend hebben, wordt dit door de voorzitter geacteerd en wordt de onderhandeling eveneens als afgesloten beschouwd.

Art. 45. De dagorde, met de bijgevoegde documentatie, de notulen en het protocol worden op het secretariaat bewaard.

De secretaris stuurt een afschrift van het protocol aan :

- 1° de minister;
- 2° de andere bevoegde ministers en staatssecretarissen;
- 3° de chef van de generale staf;
- 4° de syndicale organisaties.

Art. 46. De maatregelen rechtstreeks genomen ingevolge de onderhandeling vermelden de datum van het afsluiten van de onderhandeling.

Art. 47. Bij de eerste zitting van het onderhandelingscomité waarop, naast de voorzitter, een afvaardiging van de overheid samengesteld overeenkomstig artikel 34, § 2, en twee verantwoordelijke leiders per representatieve syndicale organisatie aanwezig zijn, wordt een reglement van inwendige orde opgesteld dat met een absolute meerderheid van de aanwezige afvaardigingen aangenomen wordt. Elke latere wijziging van dit reglement maakt het voorwerp uit van dezelfde procedure.

Art. 48. De werkingskosten van het onderhandelingscomité komen ten laste van de begroting van Landsverdediging.

TITEL IV. — De oprichting, de samenstelling en de werking van het hoog overlegcomité

Art. 49. Het hoog overlegcomité bedoeld in artikel 7, § 1, van de wet wordt opgericht in de schoot van het ministerie van Landsverdediging.

Art. 50. Het hoog overlegcomité beschikt over een door de minister georganiseerd secretariaat.

Art. 51. § 1. De chef van de generale staf of zijn gemachtigde afgevaardigde neemt het voorzitterschap waar van het hoog overlegcomité.

§ 2. Naast de voorzitter, bestaat de afvaardiging van de overheid, waarvan minstens de helft van de leden militairen van het actief kader in werkelijke dienst zijn, minimum uit twee leden.

Wanneer een aangelegenheid slechts een bepaald krijgsmachtdeel of het intermachten territoriaal commando aanbelangt dan maakt een vertegenwoordiger van dat krijgsmachtdeel of van het intermachten territoriaal commando van de afvaardiging van de overheid deel uit.

Les procès-verbaux sont signés par le président, par le secrétaire et par un membre de chaque délégation syndicale présente. Le président prend acte des éventuels refus de signature de la part d'une ou de plusieurs organisations syndicales.

Les organisations syndicales représentatives reçoivent une copie des procès-verbaux.

Art. 44. § 1^{er}. Le président établit le projet de protocole conformément à l'article 6 de la loi et le soumet, pour accord, aux autres membres de la délégation de l'autorité, ainsi que, par pli recommandé à la poste avec accusé de réception, aux organisations syndicales représentatives dans les dix jours qui suivent la fin des discussions relatives à la négociation.

§ 2. Les membres de la délégation de l'autorité et les organisations syndicales représentatives disposent d'un délai de dix jours à compter de la réception du projet de protocole pour communiquer leurs éventuelles observations au président.

Le projet de protocole devient définitif si, à l'expiration du délai susvisé, aucune modification de texte n'a été proposée. Dans le cas contraire, les observations des délégations sont intégrées dans le protocole dont le texte ainsi amendé devient définitif.

Dans les dix jours qui suivent la date à laquelle le texte du protocole devient définitif, une copie de celui-ci est envoyée aux membres de la délégation de l'autorité, au chef de l'état-major général et aux organisations syndicales représentatives.

Le président invite les membres de la délégation de l'autorité et, par pli recommandé, au moins un dirigeant responsable de chaque organisation syndicale représentative à signer le protocole dans le délai déterminé dans le règlement d'ordre intérieur.

La négociation se clôture par la signature du protocole.

Si les dirigeants responsables des organisations syndicales représentatives n'ont pas signé le protocole dans le délai sollicité, le président en prend acte et la négociation est également considérée comme clôturée.

Art. 45. L'ordre du jour, avec la documentation annexée, les procès-verbaux et le protocole sont conservés au secrétariat.

Le secrétaire envoie une copie du protocole :

- 1° au ministre;
- 2° aux autres ministres et secrétaires d'Etat compétents;
- 3° au chef de l'état-major général;
- 4° aux organisations syndicales.

Art. 46. Les mesures prises directement à la suite de la négociation mentionnent la date de clôture de la négociation.

Art. 47. Lors de la première séance du comité de négociation réunissant, outre le président, une délégation de l'autorité constituée conformément à l'article 34, § 2, et deux dirigeants responsables par organisation syndicale représentative, un règlement d'ordre intérieur est établi et adopté à la majorité absolue des délégations présentes. Toute modification ultérieure de ce règlement fait l'objet de la même procédure.

Art. 48. Les frais de fonctionnement du comité de négociation sont à charge du budget de la Défense nationale.

TITRE IV. — De la création, de la composition et du fonctionnement du haut comité de concertation

Art. 49. Le haut comité de concertation visé à l'article 7, § 1^{er}, de la loi est créé au sein du ministère de la Défense nationale.

Art. 50. Le haut comité de concertation dispose d'un secrétariat organisé par le ministre.

Art. 51. § 1^{er}. Le chef de l'état-major général ou son délégué dûment mandaté préside le haut comité de concertation.

§ 2. Outre le président, la délégation de l'autorité, dont au moins la moitié des membres sont des militaires du cadre actif en service actif, se compose au minimum de deux membres.

Lorsqu'une matière ne concerne qu'une force particulière ou le commandement territorial interforces, un représentant de cette force ou du commandement territorial interforces fait partie de la délégation de l'autorité.

Een vertegenwoordiger van de minister maakt eveneens deel uit van de afvaardiging van de overheid.

Art. 52. Elke representatieve syndicale organisatie stelt, binnen de perken bepaald door het tweede en het derde lid, vrij haar afvaardiging samen.

Zij bestaat uit maximum vier leden, deskundigen inbegrepen, waarvan minstens twee leden militairen van het actief kader in werkelijke dienst zijn. De militaire leden die niet de hoedanigheid van verantwoordelijke leider, van vaste afgevaardigde of van deskundige hebben, worden gekozen uit de lijst bedoeld in artikel 93, eerste lid.

De afvaardiging van elke syndicale organisatie mag maximum twee deskundigen per punt vermeld op de agenda tellen.

Ten laatste vijf werkdagen vóór de aanvang van iedere zitting delen de representatieve syndicale organisaties aan de secretaris de samenstelling mee van hun afvaardiging alsook de identiteit van hun aanwezige deskundigen.

De voorzitter kan een lid van een syndicale afvaardiging wraken bij gemotiveerde beslissing teneinde de goede afloop van de zitting te verzekeren. Ten laatste twee werkdagen vóór de zitting brengt hij de betrokken syndicale organisatie hiervan op de hoogte. Deze kan het gewraakte lid van haar afvaardiging vervangen.

In de gevallen bedoeld in artikel 54, § 2, tweede lid en in geval van tweede oproeping bedoeld in artikel 55, tweede lid wordt de termijn bedoeld in het vierde lid herleid tot twee werkdagen. In die gevallen brengt de voorzitter de betrokken syndicale organisatie per kerende post op de hoogte van een eventuele wraking.

Art. 53. § 1. Het hoog overlegcomité wordt van ambtswege gevat door de bevoegde overheid van de ontwerpen van militair reglement die de materies regelen bedoeld in artikel 2, § 1, van de wet.

Het wordt door de minister gevat wanneer een representatieve syndicale organisatie het aanvraagt overeenkomstig artikel 2, § 3, van de wet.

De representatieve syndicale organisatie richt hiertoe, bij een ter post aangetekend schrijven, een verzoek aan de minister.

§ 2. Indien de voorzitter van het hoog overlegcomité vaststelt dat een ontwerp niet voor overleg vatbaar is krachtens artikel 2, § 2, van de wet, brengt hij, bij een ter post aangetekend schrijven, de bevoegde overheden en de representatieve syndicale organisaties hiervan op de hoogte binnen een termijn van vijftien werkdagen vanaf de dag waarop het hoog overlegcomité gevat wordt.

Art. 54. § 1. De voorzitter van het hoog overlegcomité stelt de dagorde vast, rekening houdend met de vattingen van ambtswege en met de vragen van de representatieve syndicale organisatie. Hij bepaalt de datum van de zittingen.

De dagorde vermeldt, per agendapunt, binnen welke van de termijnen bepaald in artikel 58 het overleg moet beëindigd zijn.

§ 2. De oproepingen worden door de secretaris ten minste twintig dagen vóór de datum van de zitting toegezonden aan de leden van de afvaardiging van de overheid en aan de representatieve syndicale organisaties. De postdatum geldt als bewijs van de verzending.

In de gevallen die de voorzitter als dringend beoordeelt, kan hij de termijn verminderen tot zeven dagen.

Bij elke oproeping wordt een exemplaar van de dagorde en van de documentatie gevoegd die volgens de voorzitter voor het overleg nodig is.

Zolang het overleg niet afgesloten is kunnen deze documenten niet aan derden meegedeeld worden.

Art. 55. Noch de afwezigheid van één of meer regelmatig opgeroepen leden van de afvaardiging van de overheid, noch die van één of meer regelmatig opgeroepen afvaardigingen van de representatieve syndicale organisaties, maken het overleg ongeldig.

Indien geen enkele afvaardiging van de syndicale organisaties aanwezig is, zendt de secretaris een tweede oproeping die de vergadering vastlegt binnen een termijn die niet minder dan zeven dagen mag bedragen.

Indien bij deze nieuwe vergadering geen enkele afvaardiging van de syndicale organisaties aanwezig is, wordt het overleg als afgehandeld beschouwd.

Art. 56. Iedere afvaardiging heeft het recht, ter zitting, wijzigingen aan de dagorde voor te stellen.

Zij kunnen slechts aangenomen worden indien alle betrokken afvaardigingen aanwezig zijn en eenparig hun akkoord verleend hebben.

Art. 57. De voorzitter waakt over de goede werking van het comité. Hij leidt de debatten en handhaaft de orde tijdens de zitting.

Un représentant du ministre fait également partie de la délégation de l'autorité.

Art. 52. Chaque organisation syndicale représentative compose librement sa délégation dans les limites fixées aux alinéas 2 et 3.

Celle-ci se compose au maximum de quatre membres, experts compris, dont au moins deux sont militaires du cadre actif en service actif. Les membres militaires qui n'ont pas la qualité de dirigeant responsable, de délégué permanent ou d'expert, sont choisis sur la liste visée à l'article 93, alinéa 1^{er}.

La délégation de chaque organisation syndicale peut compter au maximum deux experts par point prévu à l'ordre du jour.

Au plus tard cinq jours ouvrables avant le début de chaque séance, les organisations syndicales représentatives communiquent au secrétaire la composition de leur délégation ainsi que l'identité de leurs experts présents.

Le président peut récuser par décision motivée un membre d'une délégation syndicale afin d'assurer le bon déroulement de la séance. Il en avertit l'organisation syndicale concernée au plus tard deux jours ouvrables avant la séance. Celle-ci peut remplacer le membre récusé de sa délégation.

Dans les cas visés à l'article 54, § 2, alinéa 2 et dans le cas de deuxième convocation visé à l'article 55, alinéa 2, le délai fixé à l'alinéa 4 est ramené à deux jours ouvrables. Dans ces cas le président avertit l'organisation syndicale concernée par retour du courrier d'une éventuelle récusation.

Art. 53. § 1^{er}. Le haut comité de concertation est saisi d'office par l'autorité compétente des projets de règlement militaire qui règlent les matières visées à l'article 2, § 1^{er}, de la loi.

Il est saisi par le ministre lorsqu'une organisation syndicale représentative en fait la demande conformément à l'article 2, § 3, de la loi.

L'organisation syndicale représentative envoie pour ce faire une requête au ministre, par pli recommandé à la poste.

§ 2. Si le président du haut comité de concertation constate qu'un projet n'est pas susceptible d'être soumis à la concertation en vertu de l'article 2, § 2, de la loi, il en informe, par pli recommandé à la poste, les autorités compétentes des organisations syndicales représentatives dans un délai de quinze jours ouvrables à compter du jour de la saisine du haut comité de concertation.

Art. 54. § 1^{er}. Le président du haut comité de concertation établit l'ordre du jour en tenant compte des saisines d'office et des demandes des organisations syndicales représentatives. Il fixe la date des séances.

L'ordre du jour mentionne, par point à l'agenda, celui des délais prévus à l'article 58 dans lequel la concertation doit être terminée.

§ 2. Le secrétaire envoie les convocations aux membres de la délégation de l'autorité ainsi qu'aux organisations syndicales représentatives au moins vingt jours avant la date de la séance. La date de la poste fait foi de l'envoi.

Dans les cas pour lesquels le président estime qu'il y a urgence, il peut réduire le délai à sept jours.

Chaque convocation est accompagnée d'un exemplaire de l'ordre du jour et de la documentation que le président estime nécessaire à la concertation.

Tant que la concertation n'est pas clôturée, ces documents ne peuvent pas être communiqués à des tiers.

Art. 55. Ni l'absence d'un ou de plusieurs membres, régulièrement convoqués, de la délégation de l'autorité, ni celle d'une ou de plusieurs délégations des organisations syndicales représentatives, régulièrement convoquées, n'invalident la concertation.

Si aucune des délégations des organisations syndicales n'est présente, le secrétaire envoie une deuxième convocation fixant la réunion dans un délai qui ne peut être inférieur à sept jours.

Si, à l'occasion de cette nouvelle réunion, aucune des délégations des organisations syndicales n'est présente, la concertation est considérée comme étant accomplie.

Art. 56. En séance, toute délégation a le droit de proposer des modifications à l'ordre du jour.

Celles-ci ne peuvent être admises que lorsque toutes les délégations concernées sont présentes et ont donné leur accord à l'unanimité.

Art. 57. Le président veille au bon fonctionnement du comité. Il dirige les débats et assure l'ordre en séance.

Art. 58. De besprekingen betreffende het overleg eindigen binnen dertig dagen te rekenen van de dag waarop het comité het punt voor het eerst heeft onderzocht.

Bij onderlinge overeenkomst tussen de aanwezige afvaardigingen kan de termijn worden verlengd.

De voorzitter kan de termijn beperken tot tien dagen wanneer hij oordeelt dat een punt dringend moet worden behandeld.

Na het verstrijken van de termijnen bedoeld in de vorige leden maakt de voorzitter een ontwerp van het met redenen omkleed advies op.

Art. 59. De secretaris stelt de notulen van de zittingen op.

De notulen van elke zitting vermelden uitsluitend :

- 1° de dagorde;
- 2° de naam van de aanwezige en van de al of niet met kennisgeving afwezige leden van de afvaardiging van de overheid;
- 3° de benaming van de aanwezige en van de al of niet met kennisgeving afwezige representatieve syndicale organisaties, alsmede de naam van de aanwezige en van de met kennisgeving afwezige leden van de afvaardigingen van die syndicale organisaties;
- 4° de naam van de deskundigen;
- 5° de behandelde punten;
- 6° de punten waarvoor de besprekingen beëindigd zijn.

De notulen worden ondertekend door de voorzitter, de secretaris en een lid van elke aanwezige syndicale afvaardiging. De voorzitter neemt akte van de eventuele weigeringen te ondertekenen vanwege één of meerdere syndicale organisaties.

De representatieve syndicale organisaties ontvangen een afschrift van de notulen.

Art. 60. § 1. De voorzitter maakt het ontwerp van het met redenen omkleed advies op overeenkomstig artikel 7, § 2, van de wet en legt het, binnen tien dagen na de beëindiging van de besprekingen betreffende het overleg, voor akkoord voor aan de andere leden van de ontvangsafvaardiging, evenals bij een ter post aangetekende brief met ontvangstmelding aan de representatieve syndicale organisaties.

§ 2. De leden van de afvaardiging van de overheid en de representatieve syndicale organisaties beschikken over een termijn van tien dagen te rekenen vanaf de ontvangst van het ontwerp van het met redenen omkleed advies, om hun eventuele opmerkingen aan de voorzitter ter kennis te brengen.

Het ontwerp van het met redenen omkleed advies wordt definitief indien, bij het verstrijken van de voornoemde termijn, geen enkele tekstwijziging werd voorgesteld. In het tegenovergesteld geval worden de opmerkingen van de afvaardigingen opgenomen in het advies waarvan de aldus gewijzigde tekst definitief wordt.

Binnen tien dagen na de datum waarop de tekst van het met redenen omkleed advies definitief is geworden, wordt een afschrift ervan toegezonden aan de minister, aan de leden van de afvaardiging van de overheid en aan de representatieve syndicale organisaties.

De voorzitter verzoekt de leden van de afvaardiging van de overheid en, bij een ter post aangetekende brief, ten minste één verantwoordelijke leider van iedere syndicale organisatie het met redenen omkleed advies te ondertekenen binnen de termijn bepaald in het reglement van inwendige orde.

Het overleg wordt afgesloten door de ondertekening van het met redenen omkleed advies.

Indien de verantwoordelijke leiders van de representatieve syndicale organisaties het met redenen omkleed advies binnen de gevraagde termijn niet ondertekend hebben, wordt dit door de voorzitter geacordeerd en wordt het overleg eveneens als afgesloten beschouwd.

Art. 61. De dagorde, met de bijgevoegde documentatie, de notulen en het met redenen omkleed advies worden op het secretariaat bewaard.

De secretaris stuurt een afschrift van het met redenen omkleed advies aan :

- 1° de minister;
- 2° de chef van de generale staf;
- 3° de stafchef van het betrokken krijgsmachtdeel of de commandant van het intermachten territoriaal commando;
- 4° de syndicale organisaties.

Art. 62. De maatregelen rechtstreeks genomen ingevolge het overleg vermelden de datum waarop het overleg afgesloten wordt.

Art. 58. Les discussions relatives à la concertation se terminent dans un délai de trente jours à compter de celui où le comité a examiné le point pour la première fois.

Le délai peut être prorogé de commun accord entre les délégations présentes.

Le président peut réduire le délai jusqu'à dix jours s'il estime qu'un point doit être traité d'urgence.

A l'expiration des délais visés aux alinéas précédents, le président établit un projet d'avis motivé.

Art. 59. Le secrétaire rédige les procès-verbaux des séances.

Le procès-verbal de chaque séance mentionne uniquement :

- 1° l'ordre du jour;
- 2° le nom des membres de la délégation de l'autorité présents, excusés ou absents;
- 3° la dénomination des organisations syndicales représentatives présentes, excusées ou absentes et le nom des membres des délégations de ces organisations syndicales qui sont présents ou excusés;
- 4° le nom des experts;
- 5° les points traités;
- 6° les points pour lesquels les discussions sont closes.

Les procès-verbaux sont signés par le président, le secrétaire et par un membre de chaque délégation syndicale présente. Le président prend acte des éventuels refus de signature de la part d'une ou de plusieurs organisations syndicales.

Les organisations syndicales représentatives reçoivent une copie des procès-verbaux.

Art. 60. § 1^{er}. Le président établit le projet d'avis motivé conformément à l'article 7, § 2, de la loi et le soumet, pour accord, aux autres membres de la délégation de l'autorité, ainsi que, par pli recommandé à la poste avec accusé de réception, aux organisations syndicales représentatives dans les dix jours qui suivent la fin des discussions relatives à la concertation.

§ 2. Les membres de la délégation de l'autorité et les organisations syndicales représentatives disposent d'un délai de dix jours à compter de la réception du projet d'avis motivé pour communiquer leurs observations éventuelles au président.

Le projet d'avis motivé devient définitif si, à l'expiration du délai susvisé, aucune modification de texte n'est proposée. Dans le cas contraire, les observations des délégations sont intégrées dans l'avis dont le texte ainsi amendé devient définitif.

Dans les dix jours qui suivent la date à laquelle le texte de l'avis motivé devient définitif, une copie de celui-ci est envoyée au ministre, aux membres de la délégation de l'autorité et aux organisations syndicales représentatives.

Le président invite les membres de la délégation de l'autorité et, par pli recommandé à la poste, un dirigeant responsable au moins de chaque organisation syndicale à signer l'avis motivé dans le délai déterminé dans le règlement d'ordre intérieur.

La concertation se clôture par la signature de l'avis motivé.

Si les dirigeants responsables des organisations syndicales représentatives n'ont pas signé l'avis motivé dans le délai sollicité, le président en prend acte et la concertation est également considérée comme clôturée.

Art. 61. L'ordre du jour, avec la documentation annexée, les procès-verbaux et l'avis motivé sont conservés au secrétariat.

Le secrétaire envoie une copie de l'avis motivé :

- 1° au ministre;
- 2° au chef de l'état-major général;
- 3° au chef d'état-major de la force concernée ou au commandant du commandement territorial interforces;
- 4° aux organisations syndicales.

Art. 62. Les mesures prises directement à la suite de la concertation mentionnent la date de clôture de la concertation.

Binnen dertig dagen die volgen op de beslissing geeft de voorzitter aan de leden van de afvaardiging van de overheid en aan de representatieve syndicale organisaties kennis van de redenen waarom een beslissing van de overheid afwijkt van het met redenen omkleed advies dat door het hoog overlegcomité is uitgebracht.

Art. 63. Bij de eerste zitting van het hoog overlegcomité waarop, naast de voorzitter, een afvaardiging van de overheid samengesteld overeenkomstig artikel 51, § 2, en twee verantwoordelijke leiders per representatieve syndicale organisatie aanwezig zijn, wordt een reglement van inwendige orde opgesteld dat met een absolute meerderheid van de aanwezige afvaardigingen aangenomen wordt. Elke latere wijziging van dit reglement maakt het voorwerp uit van dezelfde procedure.

Art. 64. De werkingskosten van het hoog overlegcomité komen ten laste van de begroting van Landsverdediging.

TITEL V. — De oprichting, de samenstelling en de werking van de basisoverlegcomités

Art. 65. § 1. De volgende basisoverlegcomités, bedoeld in artikel 8, § 1, van de wet, worden opgericht voor het militair personeel :

- 1° het basisoverlegcomité van de landmacht;
- 2° het basisoverlegcomité van de luchtmacht;
- 3° het basisoverlegcomité van de zeemacht;
- 4° het basisoverlegcomité van de medische dienst.

§ 2. Bovendien kunnen door Ons bijzondere basisoverlegcomités opgericht worden waarvan de bevoegdheid beperkt is tot het behandelen van lokale problemen inzake veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen.

De samenstelling en de werking van deze bijzondere basisoverlegcomités worden in een afzonderlijk besluit geregeld.

Art. 66. Elk basisoverlegcomité beschikt over een door de voorzitter georganiseerd secretariaat.

Art. 67. De stafchef van het betrokken krijgsmachtdeel of zijn gemachtigde afgevaardigde neemt het voorzitterschap waar van het basisoverlegcomité.

De afvaardiging van de overheid bestaat uit ten minste vier leden aangewezen door de minister.

Aan de afvaardiging van de overheid wordt een arbeidsgeneesheer toegevoegd. Andere technici kunnen eveneens toegevoegd worden aan de afvaardiging van de overheid.

Art. 68. De afvaardigingen van de representatieve syndicale organisaties bestaan uit maximum drie leden die vrij gekozen worden onder de militairen van het actief kader in werkelijke dienst, die behoren tot het betrokken krijgsmachtdeel en die voorkomen op de lijst bedoeld in artikel 93, eerste lid, of die de hoedanigheid bezitten van verantwoordelijke leider of van vaste afgevaardigde. Aan de afvaardiging van de syndicale organisaties mogen maximum twee technici per organisatie worden toegevoegd.

Ten laatste vijf werkdagen vóór de aanvang van iedere zitting delen de representatieve syndicale organisaties aan de secretaris de samenstelling mee van hun afvaardiging alsook de identiteit van maximaal twee technici.

De voorzitter kan een lid van een syndicale afvaardiging of een technicus wraken bij gemotiveerde beslissing teneinde de goede afloop van de zitting te verzekeren. Ten laatste twee werkdagen vóór de zitting brengt hij de betrokken syndicale organisatie hiervan op de hoogte. Deze kan het gewraakte lid van haar afvaardiging of de gewraakte technicus vervangen.

In dringende gevallen en in geval van tweede oproeping wordt de termijn bedoeld in het tweede lid herleid tot twee werkdagen. In die gevallen brengt de voorzitter de betrokken syndicale organisatie per kerende post op de hoogte van een eventuele wraking.

Art. 69. Behalve in de gevallen bepaald in artikel 2, eerste lid, worden aan de basisoverlegcomités alle bevoegdheden verleend die in particuliere bedrijven opgedragen zijn aan de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen.

De Koning kan bepaalde van deze bevoegdheden overdragen aan de bijzondere basisoverlegcomités bedoeld in artikel 65, § 2.

Dans les trente jours qui suivent la prise de décision, le président notifie aux membres de la délégation de l'autorité et aux organisations syndicales représentatives les motifs pour lesquels une décision de l'autorité s'écarte de l'avis motivé formulé par le haut comité de concertation.

Art. 63. Lors de la première séance du haut comité de concertation réunissant, outre le président, une délégation de l'autorité constituée conformément à l'article 51, § 2, et deux dirigeants responsables par organisation syndicale représentative, un règlement d'ordre intérieur est établi et adopté à la majorité absolue des délégations présentes. Toute modification ultérieure de ce règlement fait l'objet de la même procédure.

Art. 64. Les frais de fonctionnement du haut comité de concertation sont à charge du budget de la Défense nationale.

TITRE V. — De la création, de la composition et du fonctionnement des comités de concertation de base

Art. 65. § 1^{er}. Les comités de concertation de base suivants, visés à l'article 8, § 1^{er}, de la loi sont créés pour le personnel militaire :

- 1° le comité de concertation de base de la force terrestre;
- 2° le comité de concertation de base de la force aérienne;
- 3° le comité de concertation de base de la force navale;
- 4° le comité de concertation de base du service médical.

§ 2. En outre peuvent être créés par Nous des comités de concertation de base particuliers, dont la compétence est limitée au traitement de problèmes locaux de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail.

La composition et le fonctionnement de ces comités de concertation de base particuliers font l'objet d'un arrêté séparé.

Art. 66. Chaque comité de concertation de base dispose d'un secrétariat organisé par le président.

Art. 67. Le chef d'état-major de la force concernée ou son délégué dûment mandaté préside le comité de concertation de base.

La délégation de l'autorité se compose d'au moins quatre membres désignés par le ministre.

Un médecin du travail est adjoint à la délégation de l'autorité. D'autres techniciens peuvent également être adjoints à la délégation de l'autorité.

Art. 68. Les délégations des organisations syndicales représentatives se composent au maximum de trois membres qui sont choisis librement parmi les militaires du cadre actif en service actif appartenant à la force concernée et figurant sur la liste visée à l'article 93, alinéa 1^{er}, ou ayant la qualité de dirigeant responsable ou de délégué permanent. Au maximum deux techniciens par organisation peuvent être adjoints aux délégations des organisations syndicales.

Au plus tard cinq jours ouvrables avant le début de chaque séance, les organisations syndicales représentatives communiquent au secrétaire la composition de leur délégation ainsi que l'identité de maximum deux techniciens.

Le président peut récuser par décision motivée un membre d'une délégation syndicale ou un technicien afin d'assurer le bon déroulement de la séance. Il en avertit l'organisation syndicale concernée au plus tard deux jours ouvrables avant la séance. Celle-ci peut remplacer le membre récusé de sa délégation ou le technicien récusé.

Dans les cas urgents et dans le cas de deuxième convocation, le délai fixé à l'alinéa 2 est ramené à deux jours ouvrables. Dans ces cas, le président avertit l'organisation syndicale concernée par retour du courrier d'une éventuelle récusation.

Art. 69. Sauf dans les cas prévus à l'article 2, alinéa 1^{er}, les comités de concertation de base sont chargés de toutes les compétences confiées, dans les entreprises privées, aux comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail.

Le Roi peut déléguer certaines de ces compétences aux comités de concertation de base particuliers visés à l'article 65, § 2.

Art. 70. § 1. Een basisoverlegcomité wordt van ambtswege gevat door de overheid die bevoegd is voor de materies bedoeld in artikel 69, eerste lid.

Een aangelegenheid kan voor basisoverleg worden voorgelegd door elk lid van de afvaardiging van de overheid via de voorzitter en door elk lid van de afvaardigingen van de representatieve syndicale organisaties via deze organisaties.

De representatieve syndicale organisatie richt, bij een ter post aange tekend schrijven, het desbetreffend verzoek aan de voorzitter.

§ 2. Indien de voorzitter echter van oordeel is dat het onderwerp aan het advies van het basisoverlegcomité voorgelegd door de overheid, door een lid van de afvaardiging van de overheid of door een representatieve syndicale organisatie, krachtens artikel 2, § 2, van de wet, niet voor basisoverleg vatbaar is, brengt hij de bevoegde overheid, de leden van de afvaardiging van de overheid en, bij een ter post aangetekend schrijven, de representatieve syndicale organisaties hiervan op de hoogte binnen een termijn van vijftien werkdagen vanaf de dag waarop het basisoverlegcomité gevat wordt.

§ 3. De voorzitter van het basisoverlegcomité stelt de dagorde vast, rekening houdend met de vattingen van ambtswege en met de vragen van de leden van de afvaardiging van de overheid of van de representatieve syndicale organisaties. Hij bepaalt de datum van de zittingen.

De dagorde vermeldt, per agendapunt, binnen welke van de termijnen bepaald in artikel 58 het basisoverleg moet beëindigd zijn.

§ 4. De bepalingen van de artikelen 54, § 2, tot 62 zijn van toepassing op de basisoverlegcomités.

Art. 71. Bij de eerste zitting van elk basisoverlegcomité waarop, naast de voorzitter, een afvaardiging van de overheid samengesteld overeenkomstig artikel 67 en twee verantwoordelijke leiders per representatieve syndicale organisatie aanwezig zijn, wordt een reglement van inwendige orde opgesteld dat met een absolute meerderheid van de aanwezige afvaardigingen aangenomen wordt. Elke latere wijziging van dit reglement maakt het voorwerp uit van dezelfde procedure.

Art. 72. De werkingskosten van de basisoverlegcomités zijn ten laste van de begroting van Landsverdediging.

TITEL VI. — De oprichting, de samenstelling en de werking van het geschillencomité

Art. 73. Het geschillencomité bedoeld in artikel 10, § 1, van de wet wordt opgericht in de schoot van het ministerie van Landsverdediging.

Art. 74. Het geschillencomité beschikt over een door de minister georganiseerd secretariaat.

Art. 75. § 1. Het geschillencomité wordt voorgezeten door een ambtenaar van het Burgerlijk Algemeen Bestuur of zijn plaatsvervanger, aangewezen door de minister onder de ambtenaren met rang 15 of hoger.

§ 2. De leden van de afvaardiging van de overheid worden aangewezen door de minister. Deze afvaardiging bestaat uit ten hoogste een aantal leden dat gelijk is aan het aantal aanwezige verantwoordelijke leiders van syndicale organisaties. Ze bevat ten minste één vertegenwoordiger van de generale staf en één vertegenwoordiger van de staf van de betrokken krijgsmachtdelen.

Wanneer er evenwel een aangelegenheid voorgelegd wordt waarvoor ook een andere minister of staatssecretaris bevoegd is, wordt de afvaardiging van de overheid aangevuld met een vertegenwoordiger van die minister of staatssecretaris.

§ 3. De afvaardigingen van de representatieve syndicale organisaties bestaan uit twee verantwoordelijke leiders per organisatie, waarvan minstens één de hoedanigheid van personeelslid moet hebben. Deze afvaardigingen zijn gemachtigd te zeteien telkens als het geschillencomité bijeengeroepen wordt.

De afvaardigingen van de erkende niet-representatieve syndicale organisaties bestaan eveneens uit twee verantwoordelijke leiders per organisatie, waarvan minstens één de hoedanigheid van personeelslid moet hebben. Deze afvaardigingen zijn slechts gemachtigd te zeteien wanneer minstens één erkende niet-representatieve syndicale organisatie bij het geschil betrokken is.

Elke syndicale organisatie mag zich laten bijstaan door een deskundige van haar keuze.

§ 4. De leden en de deskundigen van de afvaardigingen bedoeld in de §§ 2 en 3 mogen niet betrokken geweest zijn bij het geschil dat aan het advies van het comité wordt voorgelegd.

Art. 70. § 1^{er}. Un comité de concertation de base est saisi d'office par l'autorité compétente pour les matières visées à l'article 69, alinéa 1^{er}.

Une question peut être soumise à la concertation de base par tout membre de la délégation de l'autorité par la voie du président et par tout membre des délégations des organisations syndicales représentatives par la voie de ces organisations.

L'organisation syndicale représentative envoie, par pli recommandé à la poste, la requête y afférente au président.

§ 2. Si le président estime cependant que le sujet soumis à l'avis du comité de concertation de base par l'autorité, par un membre de la délégation de l'autorité ou par une organisation syndicale représentative, ou une partie de celui-ci, n'est pas susceptible d'être soumis à la concertation de base en vertu de l'article 2, § 2, de la loi, il en informe l'autorité compétente, les membres de la délégation de l'autorité et, par pli recommandé à la poste, les organisations syndicales représentatives dans un délai de quinze jours ouvrables à compter du jour de la saisine du comité de concertation de base.

§ 3. Le président du comité de concertation de base établit l'ordre du jour en tenant compte des saisines d'office et de demandes des membres de la délégation de l'autorité ou des organisations syndicales représentatives. Il fixe la date de séances.

L'ordre du jour mentionne, par point à l'agenda, celui des délais prévus à l'article 58 dans lequel la concertation de base doit être terminée.

§ 4. Les dispositions des articles 54, § 2, à 62 sont d'application aux comités de concertation de base.

Art. 71. Lors de la première séance de chaque comité de concertation de base réunissant, outre le président, une délégation de l'autorité constituée conformément à l'article 67 et deux dirigeants responsables par organisation syndicale représentative, un règlement d'ordre intérieur est établi et adopté à la majorité absolue des délégations présentes. Toute modification ultérieure de ce règlement fait l'objet de la même procédure.

Art. 72. Les frais de fonctionnement des comités de concertation de base sont à charge du budget de la Défense nationale.

TITRE VI. — De la création, de la composition et du fonctionnement du comité du contentieux

Art. 73. Le comité du contentieux visé à l'article 10, § 1^{er}, de la loi est créé au sein du ministère de la Défense nationale.

Art. 74. Le comité du contentieux dispose d'un secrétariat organisé par le ministre.

Art. 75. § 1^{er}. Le comité du contentieux est présidé par un fonctionnaire de l'Administration générale civile ou son remplaçant, désignés par le ministre parmi les fonctionnaires de rang 15 ou supérieur.

§ 2. Les membres de la délégation de l'autorité sont désignés par le ministre. Cette délégation se compose au maximum d'un nombre de membres égal au nombre de dirigeants responsables d'organisations syndicales présents. Elle comporte au moins un représentant de l'état-major général et un représentant de l'état-major des forces concernées.

Toutefois, lorsqu'une matière est soumise pour laquelle un autre ministre ou secrétaire d'Etat est compétent, la délégation de l'autorité est complétée par un représentant de ce ministre ou secrétaire d'Etat.

§ 3. Les délégations des organisations syndicales représentatives se composent de deux dirigeants responsables par organisation, dont au moins un doit posséder la qualité de membre du personnel. Ces délégations sont autorisées à siéger chaque fois que le comité du contentieux est réuni.

Les délégations des organisations syndicales agréées non représentatives se composent également de deux dirigeants responsables par organisation, dont au moins un doit posséder la qualité de membre du personnel. Ces délégations ne sont autorisées à siéger que lorsqu'au moins une organisation syndicale agréée non-représentative est impliquée dans le différend.

Chaque organisation syndicale peut se faire assister par un expert de son choix.

§ 4. Les membres et les experts des délégations visés aux §§ 2 et 3 ne peuvent pas être impliqués dans le différend soumis à l'avis du comité.

Art. 76. Een geschil wordt voor advies voorgelegd aan het geschillencomité op initiatief van de overheid of, naargelang het geval, o, verzoek van een representatieve of erkende syndicale organisatie.

De erkende niet-representatieve syndicale organisaties mogen enkel geschillen aanbrengen die ressorteren onder hun bevoegdheidsdomein.

Daartoe richten de syndicale organisaties, bij een ter post aangetekend schrijven, hun gemotiveerde verzoek aan de minister.

Art. 77. § 1. De voorzitter van het geschillencomité stelt de dagorde vast, rekening houdend met de vattingen door de overheid en met de verzoeken van de syndicale organisatie. Hij bepaalt de datum van de zittingen.

§ 2. De oproepingen worden door de secretaris ten minste twintig dagen vóór de datum van de zitting toegezonden aan de leden van de afvaardiging van de overheid en aan de syndicale organisaties. De postdatum geldt als bewijs van de verzending.

In de gevallen door de voorzitter als dringend beoordeeld, kan hij de termijn verminderen tot zeven dagen.

Bij elke oproeping wordt een exemplaar van de dagorde en van de documentatie gevoegd die volgens de voorzitter nodig is.

Zolang de besprekingen niet beëindigd zijn kunnen deze documenten niet aan derden meegedeeld worden.

Art. 78. Bij afwezigheid van alle geldig opgeroepen syndicale organisaties, of bij afwezigheid van de geldig opgeroepen syndicale organisatie die betrokken is bij het geschil of die de vergadering van het geschillencomité gevraagd heeft, wordt de geschilprocedure als beëindigd beschouwd en wordt het ontwerp van advies bedoeld in artikel 81, § 1, opgesteld.

Noch de afwezigheid van één of meer regelmatig opgeroepen leden van de afvaardiging van de overheid, noch die van één of meer regelmatig opgeroepen afvaardigingen van de syndicale organisaties, andere dan de syndicale organisatie die in het geschil betrokken is of die de vergadering van het geschillencomité gevraagd heeft, maken de procedure ongeldig.

Art. 79. De voorzitter waakt over de goede werking van het comité. Hij leidt de debatten en handhaaft de orde tijdens de zitting.

Art. 80. De secretaris stelt de notulen van de zittingen op.

De notulen van elke zitting vermelden uitsluitend :

1° de dagorde;

2° de naam van de aanwezige en van de al of niet met kennisgeving afwezige leden van de afvaardiging van de overheid;

3° de benaming van de aanwezige en van de al of niet met kennisgeving afwezige syndicale organisaties, alsmede de naam van de aanwezige en van de met kennisgeving afwezige leden van de afvaardigingen van de syndicale organisaties;

4° de naam van de deskundigen;

5° de behandelde punten;

6° de punten waarvoor de besprekingen beëindigd zijn.

De notulen worden ondertekend door de voorzitter, de secretaris en een lid van elke aanwezige syndicale afvaardiging. De voorzitter neemt akte van de eventuele weigering te ondertekenen vanwege één of meerdere syndicale organisaties.

De opgeroepen syndicale organisaties ontvangen een afschrift van de notulen.

Art. 81. § 1. De voorzitter maakt het ontwerp van advies op overeenkomstig artikel 10, § 3, van de wet en legt het, binnen tien dagen na de beëindiging van de besprekingen betreffende het geschil, voor akkoord voor aan de andere leden van de overheidsafvaardiging, evenals bij een ter post aangetekende brief met ontvangstmelding aan de opgeroepen syndicale organisaties.

§ 2. De leden van de afvaardiging van de overheid en deze syndicale organisaties beschikken over een termijn van tien dagen te rekenen vanaf de ontvangst van het ontwerp van het met redenen omkleed advies, om hun eventuele opmerkingen aan de voorzitter ter kennis te brengen.

Het ontwerp van advies wordt definitief indien bij het verstrijken van de voornoemde termijn, geen tekstwijziging werd voorgesteld. In het tegenovergesteld geval worden de opmerkingen van de afvaardigingen opgenomen in het advies waarvan de aldus gewijzigde tekst definitief wordt.

Binnen tien dagen na de datum waarop de tekst van het advies definitief is geworden, wordt een afschrift ervan toegezonden aan de minister, aan de leden van de afvaardiging van de overheid, aan de opgeroepen syndicale organisaties en desgevallend aan de Koning.

Art. 76. Un différend est soumis à l'avis du comité du contentieux à l'initiative de l'autorité ou, selon le cas, à la demande d'une organisation syndicale représentative ou agréée.

Les organisations syndicales agréées non-représentatives ne peuvent soumettre que des différends qui ressortissent à leurs compétences.

A cet effet, les organisations syndicales adressent, par pli recommandé à la poste, leur demande motivée au ministre.

Art. 77. § 1^{er}. Le président du comité du contentieux établit l'ordre du jour en tenant compte des saisines par l'autorité et des demandes des organisations syndicales. Il fixe la date des séances.

§ 2. Le secrétaire envoie les convocations aux membres de la délégation de l'autorité ainsi qu'aux organisations syndicales au moins vingt jours avant la date de la séance. La date de la poste fait foi de l'envoi.

Dans les cas pour lesquels le président estime qu'il y a urgence, il peut réduire le délai à sept jours.

Chaque convocation est accompagnée d'un exemplaire de l'ordre du jour et de la documentation que le président estime nécessaire.

Tant que les discussions ne sont pas clôturées, ces documents ne peuvent pas être communiqués à des tiers.

Art. 78. En l'absence de toutes les organisations syndicales, régulièrement convoquées, ou en l'absence de l'organisation syndicale impliquée dans le différend ou ayant demandé la réunion du comité du contentieux, régulièrement convoquée, la procédure contentieuse est considérée comme étant accomplie et le projet d'avis visé à l'article 81, § 1^{er}, est établi.

Ni l'absence d'un ou de plusieurs membres, régulièrement convoqués, de la délégation de l'autorité, ni celle d'une ou de plusieurs délégations des organisations syndicales, régulièrement convoquées, autres que l'organisation syndicale impliquée dans le différend ou ayant demandé la réunion du comité du contentieux, n'invalident la procédure.

Art. 79. Le président veille au bon fonctionnement du comité. Il dirige les débats et assure l'ordre en séance.

Art. 80. Le secrétaire rédige les procès-verbaux des séances.

Le procès-verbal de chaque séance mentionne uniquement :

1° l'ordre du jour;

2° le nom des membres de la délégation de l'autorité présents, excusés ou absents;

3° la dénomination des organisations syndicales présentes, excusées ou absentes et le nom des membres des délégations de ces organisations syndicales qui sont présents ou excusés;

4° le nom des experts;

5° les points traités;

6° les points pour lesquels les discussions sont closes.

Les procès-verbaux sont signés par le président, le secrétaire et par un membre de chaque délégation syndicale présente. Le président prend acte des éventuels refus de signature de la part d'une ou de plusieurs organisations syndicales.

Les organisations syndicales convoquées reçoivent une copie des procès-verbaux.

Art. 81. § 1^{er}. Le président établit le projet d'avis conformément à l'article 10, § 3, de la loi et le soumet, pour accord, aux autres membres de la délégation de l'autorité, ainsi que par pli recommandé à la poste avec accusé de réception, aux organisations syndicales qui avaient été convoquées, dans les dix jours qui suivent la fin des discussions relatives au contentieux.

§ 2. Les membres de la délégation de l'autorité et ces organisations syndicales disposent d'un délai de dix jours à compter de la réception du projet d'avis motivé pour communiquer leurs observations éventuelles au président.

Le projet d'avis devient définitif si, à l'expiration du délai susvisé, aucune modification de texte n'est proposée. Dans le cas contraire, les observations des délégations sont intégrées dans l'avis dont le texte ainsi amendé devient définitif.

Dans les dix jours qui suivent la date à laquelle le texte de l'avis devient définitif, une copie de celui-ci est envoyée au ministre, aux membres de la délégation de l'autorité, aux organisations syndicales qui avaient été convoquées et, le cas échéant, au Roi.

Art. 82. De dagorde, met de bijgevoegde documentatie, de notulen en het advies worden op het secretariaat bewaard.

De secretaris stuurt een afschrift van het advies :

1° aan de chef van de generale staf;

2° en gebeurlijk aan de stafchef van het betrokken krijgsmachtdeel of de commandant van het intermachten territoriaal commando.

Art. 83. Bij de eerste zitting van het geschillencomité waarop, naast de voorzitter, een afvaardiging van de overheid samengesteld overeenkomstig artikel 75, § 2, en twee verantwoordelijke leiders per syndicale organisatie aanwezig zijn, wordt een reglement van inwendige orde opgesteld dat met een absolute meerderheid van de aanwezige afvaardigingen aangenomen wordt. Elke latere wijziging van dit reglement maakt het voorwerp uit van dezelfde procedure.

Wanneer de door het eerste lid vereiste absolute meerderheid niet kan bereikt worden, is de stem van de voorzitter doorslaggevend.

Art. 84. De werkingskosten van het geschillencomité komen ten laste van de begroting van Landsverdediging.

TITEL VII. — De vertegenwoordigers van de syndicale organisaties en de syndicale bevoegdheden van de militairen

HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

Art. 85. De syndicale afgevaardigden zijn :

1° de "verantwoordelijke leiders" van de syndicale organisaties die aangesloten zijn bij een syndicale organisatie die in de Nationale Arbeidsraad vertegenwoordigd is en de verantwoordelijke leiders die vermeld zijn op de lijst bedoeld in artikel 12, eerste lid, 5°, van de wet wanneer het professionele syndicale organisaties betreft;

2° de "vaste syndicale afgevaardigden", dit wil zeggen de personeelsleden die regelmatig en doorlopend de beroepsbelangen van het personeel behartigen en die als zodanig erkend zijn; zij zijn in permanent syndicaal verlof dat als werkelijke dienst wordt beschouwd;

3° de "syndicale afgevaardigden in het onderhandelingscomité, in het hoog overlegcomité en in de basisoverlegcomités", alsook de deskundigen en technici, personeelsleden, die aan een syndicale afvaardiging toegevoegd worden in deze comités of in het geschillencomité;

4° de personeelsleden, die lid zijn van de syndicale organisatie en door deze aangewezen om in het bijzonder één of meer prerogatieven uit te oefenen welke krachtens de artikelen 13 en 14 van de wet aan die organisatie zijn verleend;

5° de personeelsleden die deelnemen aan de werkzaamheden van de in de syndicale organisaties opgerichte algemene commissies en comités tijdens en met het oog op de uitoefening van deze activiteit;

6° de "syndicale afgevaardigden bij de controlecommissie" waarvan sprake in artikel 11, § 1, van de wet, tijdens en met het oog op de uitoefening van de activiteit bedoeld bij het zesde lid van deze bepaling.

Art. 86. § 1. Per jaar wordt aan de syndicale organisaties een krediet van syndicale verlopen toegestaan dat de vierhonderd vijftig dagen, voor een representatieve syndicale organisatie, en de vijftig dagen, voor een niet-representatieve erkende syndicale organisatie, niet mag overschrijden.

§ 2. Voor zover de dienstnoodwendigheden het toelaten mogen deze syndicale verlopen verdeeld worden onder de leden van de betrokken syndicale organisatie die voorkomen op één van de lijsten bedoeld in de artikelen 93, eerste lid, en 95, tweede lid, met een maximum van twintig dagen syndicaal verlof per jaar en per personeelslid, behoudens de afwijkingen die in individuele gevallen op gemotiveerd verzoek van de syndicale organisaties door de minister worden toegestaan.

Een syndicaal verlof kan niet verleend worden aan de militair die zich in één van de in artikel 31, § 1, bedoelde gevallen bevindt.

HOOFDSTUK II. — De verantwoordelijke leiders

Art. 87. De erkende syndicale organisaties delen de lijst van hun verantwoordelijke leiders aan de minister mee.

Wanneer deze lijst meer dan zes personen vermeldt, verkrijgen telkens slechts de eerste zes de hoedanigheid van verantwoordelijke leider.

De minister geeft aan de verantwoordelijke leiders een legitimatiekaart af, waarvan hij het model bepaalt.

3

Art. 82. L'ordre du jour, avec la documentation annexée, les procès-verbaux et l'avis sont conservés au secrétariat.

Le secrétaire envoie une copie de l'avis :

1° au chef de l'état-major général;

2° et s'il y a lieu, au chef d'état-major de la force concernée ou au commandant du commandement territorial interarmes.

Art. 83. Lors de la première séance du comité du contentieux réunissant, outre le président, une délégation de l'autorité constituée conformément à l'article 75, § 2, et deux dirigeants responsables par organisation syndicale, un règlement d'ordre intérieur est établi et adopté à la majorité absolue des délégations présentes. Toute modification ultérieure de ce règlement fait l'objet de la même procédure.

Lorsque la majorité absolue requise par l'alinéa 1^{er} ne peut se dégager, la voix du président est prépondérante.

Art. 84. Les frais de fonctionnement du comité du contentieux sont à charge du budget de la Défense nationale.

TITRE VII. — Des représentants des organisations syndicales et des prérogatives syndicales des militaires

CHAPITRE 1^{er}. — Dispositions générales

Art. 85. Les délégués syndicaux sont :

1° les "dirigeants responsables" des organisations syndicales qui sont affiliées à une organisation syndicale représentée au Conseil national du Travail ainsi que les dirigeants responsables qui sont mentionnés dans la liste visée à l'article 12, alinéa 1^{er}, 5°, de la loi lorsqu'il s'agit d'organisations syndicales professionnelles;

2° les "délégués syndicaux permanents", c'est-à-dire les membres du personnel qui défendent de façon régulière et continue les intérêts professionnels du personnel et qui sont agréés en tant que tels; ceux-ci sont en congé syndical permanent qui est considéré comme du service actif;

3° les "délégués syndicaux dans le comité de négociation, dans le haut comité de concertation et dans les comités de concertation de base", ainsi que les experts et techniciens, membres du personnel, qui sont adjoints à une délégation syndicale dans ces comités ou dans le comité du contentieux;

4° les membres du personnel qui sont membre de l'organisation syndicale et désignés par celle-ci afin d'exercer plus spécialement une ou plusieurs des prérogatives qui sont conférées à cette organisation en vertu des articles 13 et 14 de la loi;

5° les membres du personnel qui participent aux travaux des commissions et comités généraux créés au sein des organisations syndicales pendant et en vue de l'exercice de cette activité;

6° les "délégués syndicaux auprès de la commission de contrôle" visée à l'article 11, § 1^{er}, de la loi, pendant et en vue de l'exercice de l'activité visée à l'alinéa 6 de cette disposition.

Art. 86. § 1^{er}. Par an, il est accordé aux organisations syndicales un crédit de congés syndicaux qui ne peut excéder quatre cent cinquante jours pour une organisation syndicale représentative et cinquante jours pour une organisation syndicale agréée non représentative.

§ 2. Pour autant que les nécessités du service le permettent, ces congés syndicaux peuvent être partagés entre les membres de l'organisation syndicale concernée qui sont repris sur une des listes visées aux articles 93, alinéa 1^{er}, et 95, alinéa 2, avec un maximum de vingt jours de congé syndical par an et par membre du personnel, sous réserve des dérogations dans des cas individuels accordés par le ministre sur la demande motivée des organisations syndicales.

Un congé syndical ne peut être octroyé au militaire qui se trouve dans un des cas visés à l'article 31, § 1^{er}.

CHAPITRE II. — Des dirigeants responsables

Art. 87. Les organisations syndicales agréées communiquent la liste de leurs dirigeants responsables au ministre.

Lorsque cette liste comprend plus de six personnes, seules les six premières obtiennent la qualité de dirigeant responsable.

Le ministre délivre aux dirigeants responsables une carte de légitimation dont il fixe le modèle.

Mits de verantwoordelijke leiders in het bezit van hun kaart zijn, kunnen zij alle aan hun syndicale organisatie toegekende prerogatieven uitoefenen.

Zodra hun opdracht wordt beëindigd, wordt de minister hiervan binnen de tien dagen verwittigd door de betrokken syndicale organisatie. De betrokkene zendt binnen dezelfde termijn zijn legitimatiekaart terug aan de minister.

HOOFDSTUK III. — De vaste syndicale afgevaardigden

Art. 88. § 1. De erkenning van een militair van het actief kader als vaste syndicale afgevaardigde wordt door de minister, op aanvraag van een verantwoordelijke leider van zijn syndicale organisatie, verleend.

Het aantal als vaste syndicale afgevaardigden erkende militairen wordt beperkt tot vier per representatieve syndicale organisatie. Hun bezoldiging valt ten laste van het ministerie van Landsverdediging.

Met toestemming van de minister en voor zover de kaderbehoeften het toelaten kunnen de representatieve syndicale organisaties evenwel nog bijkomende vaste syndicale afgevaardigden aanduiden. De bezoldiging van deze bijkomende vaste afgevaardigden is evenwel ten laste van de betrokken syndicale organisatie.

§ 2. De erkenning kan, op advies van het geschillencomité, dat het betrokken personeelslid hoort, bij een met redenen omklede beslissing van de minister worden geweigerd wanneer dit in het belang is van Landsverdediging.

§ 3. De minister brengt zijn beslissing ter kennis van de chef van de generale staf en, bij een ter post aangetekende brief, van de betrokken militair en van zijn syndicale organisatie.

§ 4. De minister geeft aan de door hem erkende vaste syndicale afgevaardigde een legitimatiekaart af, waarvan hij het model bepaalt.

De vaste afgevaardigde kan, wanneer hij in het bezit is van zijn kaart, alle aan zijn syndicale organisatie toegekende prerogatieven uitoefenen.

Art. 89. De erkenning van een vaste syndicale afgevaardigde kan worden ingetrokken bij een met redenen omklede en op gewichtige redenen gesteunde beslissing van de minister. In hoogst dringende gevallen kan de minister mits motivering van zijn beslissing, de erkenning van een vaste syndicale afgevaardigde schorsen voor de duur van de procedure van intrekking van de erkenning.

De minister beslist tot de intrekking van de erkenning nadat hij het advies van het geschillencomité heeft ingewonnen, dat betrokkene moet horen.

De minister brengt zijn beslissing ter kennis van de chef van de generale staf en, bij een ter post aangetekende brief, van de betrokken vaste syndicale afgevaardigde en van zijn syndicale organisatie. Zij heeft uitwerking vanaf de derde dag die volgt op de verzending van de kennisgeving aan de betrokkene.

Art. 90. § 1. Zodra een militair van het actief kader als vaste syndicale afgevaardigde is erkend, is hij van rechtswege in permanent syndicaal verlof.

Als zodanig is hij niet onderworpen aan het hiërarchisch gezag. Hij wordt niettemin geacht in werkelijke dienst te zijn. Hij blijft onderworpen aan de bepalingen die zijn persoonlijke rechten in die stand regelen, inzonderheid zijn recht op wedde, op weddeverhoging en op bevordering in graad.

De als vaste syndicale afgevaardigde erkende militair behoudt gedurende de duur van zijn mandaat de beoordeling van de laatste evaluatie-, signalements- of persoonlijkheidsnota uitgebracht vóór zijn erkenning als vaste afgevaardigde.

§ 2. Het permanent syndicaal verlof van de vaste syndicale afgevaardigde wordt geschorst gedurende de cursussen, stages of examens die door de krijgsmacht worden georganiseerd met het oog op een benoeming in een hogere graad, een overgang naar een ander kader, een overgang naar een andere personeelscategorie of een beroepsopleiding, wanneer de betrokkene gevolg gegeven heeft aan een daartoe strekkende oproeping.

§ 3. Aan het permanent syndicaal verlof van de vaste syndicale afgevaardigde wordt een einde gemaakt wanneer hij erom verzoekt, wanneer zijn syndicale organisatie daartoe besluit, wanneer zijn erkenning wordt ingetrokken, of ook nog wanneer zijn syndicale organisatie niet langer als representatief beschouwd wordt.

Na afloop van zijn permanent syndicaal verlof wordt de vaste syndicale afgevaardigde aangewezen voor een vacante betrekking die overeenstemt met zijn graad. Er wordt voor zover mogelijk rekening gehouden met de betrekking die hij vroeger bekleedde.

Munis de leur carte, les dirigeants responsables peuvent exercer toutes les prérogatives accordées à leur organisation syndicale.

Dès que leur mission prend fin, le ministre en est averti dans un délai de dix jours par l'organisation syndicale concernée. L'intéressé renvoie dans le même délai sa carte de légitimation au ministre.

CHAPITRE III. — Des délégués syndicaux permanents

Art. 88. § 1^{er}. L'agrément d'un militaire du cadre actif en tant que délégué syndical permanent est accordé par le ministre, à la demande d'un dirigeant responsable de son organisation syndicale.

Le nombre de militaires agréés en tant que délégués syndicaux permanents est limité à quatre par organisation syndicale représentative. Leur traitement est à charge du ministère de la Défense nationale.

Avec l'accord du ministre et pour autant que les besoins d'encadrement le permettent, les organisations syndicales représentatives peuvent désigner des délégués syndicaux permanents complémentaires. Toutefois, le traitement de ces délégués syndicaux permanents complémentaires est à charge de l'organisation syndicale concernée.

§ 2. L'agrément peut, sur l'avis du comité du contentieux, qui entend le membre du personnel concerné, être refusé par une décision motivée du ministre lorsqu'il en est de l'intérêt de la Défense nationale.

§ 3. Le ministre notifie sa décision au chef de l'état-major général et, sous pli recommandé à la poste, au militaire intéressé et à son organisation syndicale.

§ 4. Le ministre délivre aux délégués syndicaux permanents qu'il a agréés une carte de légitimation dont il fixe le modèle.

Muni de cette carte, le délégué permanent peut exercer toutes les prérogatives octroyées à son organisation syndicale.

Art. 89. L'agrément d'un délégué syndical permanent peut être retiré par une décision motivée du ministre fondée sur des raisons graves. Dans des cas d'extrême urgence, le ministre peut, moyennant motivation de sa décision, suspendre l'agrément d'un délégué syndical permanent durant la procédure de retrait de l'agrément.

Le ministre décide du retrait de l'agrément après avoir pris l'avis du comité du contentieux, qui doit entendre l'intéressé.

Le ministre notifie sa décision au chef de l'état-major général et, par pli recommandé à la poste, au délégué syndical permanent concerné et à son organisation syndicale. Elle produit ses effets à partir du troisième jour suivant la date d'expédition de la notification à l'intéressé.

Art. 90. § 1^{er}. Dès qu'il est agréé en qualité de délégué syndical permanent, le militaire du cadre actif est de plein droit en congé syndical permanent.

A ce titre, il n'est pas soumis à l'autorité hiérarchique. Il est néanmoins censé être en service actif. Il demeure soumis aux dispositions qui déterminent ses droits personnels dans cette position, notamment son droit au traitement et à l'augmentation de traitement et à l'avancement de grade.

Le militaire agréé en tant que délégué syndical permanent conserve pendant la durée de son mandat l'appréciation de la dernière note d'évaluation, de signalement ou note de personnalité établie avant son agrément comme délégué permanent.

§ 2. Le congé syndical permanent du délégué syndical permanent est suspendu pendant les cours, stages ou examens organisés par les forces armées en vue d'une nomination à un grade supérieur, d'un passage vers un autre cadre, d'un passage vers une autre catégorie de personnel ou d'une formation professionnelle, lorsque l'intéressé a donné suite à une convocation qui lui a été adressée à cette fin.

§ 3. Il est mis fin au congé syndical permanent du délégué syndical permanent lorsqu'il en fait la demande, lorsque son organisation syndicale le décide, lorsque son agrément lui est retiré, ou encore lorsque son organisation syndicale n'est plus considérée comme représentative.

A l'expiration de son congé syndical permanent, le délégué syndical permanent est affecté à un emploi vacant correspondant à son grade. Dans la mesure du possible, il est tenu compte de l'emploi qu'il exerçait antérieurement.

Art. 91. Vóór het einde van ieder kwartaal stort de syndicale organisatie aan het ministerie van Landsverdediging een som terug die gelijk is aan het totale bedrag van de bezoldigingen die gedurende het vorige kwartaal aan de vaste syndicale afgevaardigden bedoeld in artikel 88, § 1, derde lid, werden betaald of te zijnen bate werden gestort.

Te dien einde deelt de minister aan de syndicale organisatie het te storten bedrag mede alsook de benaming en het nummer van de rekening waarop de storting dient te geschieden.

Indien de stortingen niet binnen de gestelde termijn zijn verricht, maant de minister bij een ter post aangetekende brief de syndicale organisatie aan die stortingen binnen vijftien dagen te doen.

Art. 92. Zodra de opdracht van een vaste syndicale afgevaardigde wordt beëindigd wordt de minister hiervan binnen de tien dagen verwittigd door de betrokken syndicale organisatie. De betrokkene zendt binnen dezelfde termijn zijn legitimatiekaart terug aan de minister.

HOOFDSTUK IV. — De overige syndicale afgevaardigden

Afdeling I. — Algemene bepaling

Art. 93. Elke representatieve syndicale organisatie zendt aan de minister, met het oog op de erkenning, een lijst van maximum tweehonderd leden welke door haar kunnen aangeduid worden om de prerogatieven uit te oefenen opgesomd in artikel 14 van de wet, als leden van de afvaardiging van die organisatie in het onderhandelingscomité, in het hoog overlegcomité en in de basisoverlegcomités opgesomd in artikel 65, of als afgevaardigde bij de controlecommissie. Vertegenwoordigers van elke personeelscategorie moeten op deze lijst hernoemen zijn.

De personeelsleden die tewerkgesteld zijn in internationale of intergeallieerde organismen kunnen niet op deze lijsten, noch op de lijsten bedoeld in artikel 95, tweede lid, worden opgenomen.

De erkenning van deze syndicale afgevaardigden kan worden geweigerd, ingetrokken of geschorst worden overeenkomstig de regels bepaald bij artikel 88, §§ 2 en 3, en artikel 89.

Afdeling II. — De syndicale afgevaardigden in het onderhandelingscomité, in het hoog overlegcomité en in de basisoverlegcomités

Art. 94. Een militair die vanwege de secretaris van het onderhandelingscomité, van het hoog overlegcomité of van een basisoverlegcomité een oproeping ontvangt om te zetelen als lid van de afvaardiging van een syndicale organisatie verkrijgt, overeenkomstig de bepalingen van artikel 86, syndicaal verlof op de dag waarop de besprekingen in dat comité doorgaan.

Afdeling III. — De syndicale afgevaardigden aangewezen om syndicale prerogatieven uit te oefenen

Art. 95. Voor de korpsen of gelijkwaardige eenheden die voorkomen op een lijst vastgelegd door de minister kunnen de representatieve syndicale organisaties aan de betrokken korpscommandanten de naam kenbaar maken van de leden die voorkomen op de lijst bedoeld in artikel 93 en door hen aangewezen zijn om naar gelang van het geval op lokaal vlak één of meer van de bevoegdheden uit te oefenen bepaald bij artikel 14 van de wet.

De erkende niet-representatieve syndicale organisaties zenden jaarlijks aan de minister voor erkenning een lijst van maximum twintig leden die door hen worden aangewezen om op lokaal vlak de bevoegdheden uit te oefenen bepaald bij artikel 13, 1° en 2°, van de wet. Zij kunnen eveneens aan de minister vragen aan de betrokken korpscommandanten de naam kenbaar te maken van de leden die voorkomen op deze lijst. Elke personeelscategorie moet door ten minste een personeelslid vertegenwoordigd zijn. De erkenning van de leden die voorkomen op deze lijst kan worden geweigerd, ingetrokken of geschorst overeenkomstig de regels bepaald bij artikel 88, §§ 2 en 3, en artikel 89.

Art. 96. Een overeenkomstig artikel 95, erkend personeelslid, dat vooraf aan zijn functionele meerdere een van een verantwoordelijke leider uitgaande machtiging voorlegt, verkrijgt, voor zover de dienstnoodwendigheden het, volgens de functionele meerdere, toelaten, gedurende de daartoe nodige tijd, een ontheffing van dienst voor het uitoefenen van één of meer prerogatieven bepaald bij de artikelen 13, 1° en 2° en 14, 1°, 2° en 3° van de wet.

Art. 91. Avant la fin de chaque trimestre, l'organisation syndicale rembourse au ministère de la Défense nationale une somme égale au montant global des rémunérations payées aux délégués syndicaux permanents visés à l'article 88, § 1^{er}, alinéa 3, ou versées à leur profit au cours du trimestre précédent.

A cet effet, le ministre communique à l'organisation syndicale le montant à verser, ainsi que la dénomination et le numéro du compte sur lequel le versement doit être effectué.

Si les versements n'ont pas été effectués dans le délai fixé, le ministre met l'organisation syndicale en demeure, par lettre recommandée à la poste, d'effectuer ces versements dans les quinze jours.

Art. 92. Dès que la mission d'un délégué syndical permanent prend fin, le ministre en est averti dans un délai de dix jours par l'organisation syndicale concernée. L'intéressé renvoie dans le même délai sa carte de légitimation au ministre.

CHAPITRE IV. — Des autres délégués syndicaux

Section Ire. — Disposition générale

Art. 93. Chaque organisation syndicale représentative envoie au ministre, pour agrément, une liste de maximum deux cents membres susceptibles d'être désignés par elle pour exercer les prerogatives énumérées à l'article 14 de la loi, comme membres de la délégation de cette organisation dans le comité de négociation, le haut comité de concertation et les comités de concertation de base énumérés à l'article 65, ou comme délégué auprès de la commission de contrôle. Des représentants de chaque catégorie de personnel doivent être repris sur cette liste.

Les membres du personnel qui sont employés dans des organismes internationaux ou interalliés ne peuvent être repris sur ces listes, ni sur les listes visées à l'article 95, alinéa 2.

L'agrément de ces délégués syndicaux peut être refusé, retiré ou suspendu, conformément aux règles déterminées à l'article 88, §§ 2 et 3, et à l'article 89.

Section II. — Des délégués syndicaux dans le comité de négociation, dans le haut comité de concertation et dans les comités de concertation de base

Art. 94. Le militaire qui reçoit de la part du secrétaire du comité de négociation, du haut comité de concertation ou d'un comité de concertation de base, une convocation pour siéger comme membre de la délégation d'une organisation syndicale obtient un congé syndical pour le jour où les discussions au sein de ce comité ont lieu, conformément aux dispositions de l'article 86.

Section III. — Des délégués syndicaux désignés afin d'exercer des prerogatives syndicales

Art. 95. Pour les corps ou unités équivalentes repris sur une liste définie par le ministre, les organisations syndicales représentatives peuvent communiquer aux chefs de corps concernés le nom des membres figurant sur la liste visée à l'article 93 qui sont désignés par elles pour exercer sur le plan local, selon le cas, une ou plusieurs prerogatives fixées à l'article 14 de la loi.

Les organisations syndicales agréées non représentatives envoient chaque année au ministre, pour agrément, une liste de vingt membres qui sont désignés par elles pour exercer sur le plan local les prerogatives fixées à l'article 13, 1° et 2°, de la loi. Elles peuvent également demander au ministre de communiquer aux chefs de corps concernés le nom des membres figurant sur cette liste. Chaque catégorie de personnel doit être représentée par au moins un membre du personnel. L'agrément des membres figurant sur cette liste peut être refusé, retiré ou suspendu conformément aux règles fixées à l'article 88, §§ 2 et 3, et à l'article 89.

Art. 96. Sur la présentation préalable à son supérieur fonctionnel d'un mandat émanant d'un dirigeant responsable, un membre du personnel agréé en vertu de l'article 95, obtient, si, selon l'avis du supérieur fonctionnel, les nécessités de service le permettent et pour la durée nécessaire à cet effet, une dispense de service pour l'exercice d'une ou plusieurs des prerogatives énumérées aux articles 13, 1° et 2° et 14, 1°, 2° et 3° de la loi.

De duur van deze ontheffing van dienst wordt voor ten hoogste een dag per trimester en per corps of gelijkwaardige eenheid voorkomend op de lijst, bedoeld bij artikel 95, eerste lid, in aanmerking genomen voor de berekening van de dienstprestaties. Voor de personeelsleden bedoeld bij artikel 95, tweede lid, wordt de duur van deze ontheffing in mindering gebracht van het krediet van vijftig dagen syndicaal verlof bedoeld in artikel 86, § 1.

Afdeling IV. — De syndicale afgevaardigden die deelnemen aan de commissies en comités van hun syndicale organisatie

Art. 97. De leden van de syndicale organisaties van wie de naam voorkomt op de lijsten bedoeld in artikelen 93, eerste lid, en 95, tweede lid verkrijgen, op voorafgaande voorlegging aan hun functionele meerdere van een persoonlijke oproeping uitgaande van een verantwoordelijke leider, syndicaal verlof, overeenkomstig de bepalingen van artikel 86, om deel te nemen aan de werkzaamheden van de in de syndicale organisatie opgerichte algemene commissies en comités.

Afdeling V

De syndicale afgevaardigden bij de controlecommissie

Art. 98. De afgevaardigde van elke erkende syndicale organisatie verkrijgt, wanneer hij personeelslid is, syndicaal verlof tijdens en met het oog op de uitoefening van de activiteit bedoeld in artikel 11, § 1, zesde lid, van de wet.

Dit verlof wordt in mindering gebracht van het krediet van syndicale verlopen bedoeld in artikel 86, § 1.

HOOFDSTUK V. — Gemeenschappelijke bepalingen betreffende de syndicale afgevaardigden

Art. 99. De syndicale afgevaardigden alsook de deskundigen en technici mogen geen feiten of bescheiden bekend maken die een vertrouwelijk karakter hebben of waaraan de bevoegde overheid vooraf een geheim karakter heeft verleend.

De vaststelling door de minister van de schending van de verplichting ingesteld door het eerste lid, heeft voor de betrokken syndicale afgevaardigde tot gevolg :

1° de intrekking van de erkenning als syndicaal afgevaardigde overeenkomstig de regels bepaald bij de artikel 89, wanneer zodanige erkenning vereist was; die erkenning kan slechts opnieuw worden verkregen na verloop van één jaar;

2° de opschorting gedurende één jaar van het recht om op te treden als deskundige of technicus in het onderhandelingscomité, het hoog overlegcomité, een basisoverlegcomité of het geschillencomité;

3° de opschorting gedurende één jaar van de uitoefening van de prerogatieven bepaald bij de artikelen 13 en 14 van de wet;

4° voor de syndicale afgevaardigden bedoeld bij artikel 85, eerste lid, 6°, de opschorting gedurende één jaar van het recht om in die hoedanigheid op te treden;

5° voor de syndicale afgevaardigden bedoeld bij artikel 85, eerste lid, 5°, de opschorting gedurende één jaar van het recht op syndicale verlopen met het oog op de deelneming aan de werkzaamheden bedoeld in artikel 85, eerste lid, 5°.

De minister beslist over de toepassing van de bij het tweede lid, 2° tot 5°, bepaalde sancties, nadat hij het advies van het geschillencomité heeft ingewonnen, dat de betrokkene hoort.

De minister brengt zijn beslissing ter kennis van de betrokken militaire overheden en, bij een ter post aangetekende brief, van de betrokken syndicale afgevaardigde en van zijn syndicale organisatie. Deze beslissing heeft uitwerking vanaf de derde dag die volgt op de verzending van de kennisgeving aan de betrokkene.

Art. 100. Het personeelslid-syndicaal afgevaardigde wordt tijdens de duur van zijn permanent syndicaal verlof, van zijn syndicaal verlof of van zijn ontheffing van dienst om syndicale redenen beschouwd als zijnde in werkelijke dienst wat zijn statutaire rechten betreft.

Voor de toepassing van de wetgeving op de vergoedingspensioenen wordt de uitoefening van syndicale functies beschouwd als de vervulling van een dienstactiviteit.

Enkel de deelneming aan de werkzaamheden van de controlecommissie, van het onderhandelingscomité, het hoog overlegcomité, een basisoverlegcomité, een bijzonder basisoverlegcomité of het geschillencomité en het bijwonen van een informatie- of consultatievergadering op uitnodiging van de minister of van een militaire overheid geven aanleiding tot de toekenning van toelagen en vergoedingen voor zover het niet gaat om een vaste afgevaardigde.

La durée de cette dispense de service n'entre en ligne de compte pour le calcul des prestations de service qu'à concurrence d'un jour maximum par trimestre et par corps ou par unité équivalente repris sur la liste visée à l'article 95, alinéa 1^{er}. Pour les membres du personnel visés à l'article 95, alinéa 2, la durée de cette dispense de service est déduite du crédit de cinquante jours de congés syndicaux visé à l'article 86, § 1^{er}.

Section IV. — Des délégués syndicaux qui participent aux commissions et comités de leur organisation syndicale

Art. 97. Les membres des organisations syndicales dont le nom est repris sur les listes visées aux articles 93, alinéa 1^{er}, et 95, alinéa 2, obtiennent, sur la présentation préalable à leur supérieur fonctionnel d'une convocation personnelle émanant d'un dirigeant responsable, un congé syndical, conformément aux dispositions de l'article 86, pour participer aux travaux des commissions et comités généraux créés au sein de l'organisation syndicale.

Section V

Des délégués syndicaux auprès de la commission de contrôle

Art. 98. Le délégué de chaque organisation syndicale agréée obtient, s'il est membre du personnel, un congé syndical pendant et en vue de l'exercice de l'activité visée à l'article 11, § 1^{er}, alinéa 6, de la loi.

Ce congé est déduit du crédit de congés syndicaux visé à l'article 86, § 1^{er}.

CHAPITRE V. — Dispositions communes relatives aux délégués syndicaux

Art. 99. Les délégués syndicaux ainsi que les experts et techniciens ne peuvent divulguer des faits ou documents ayant un caractère confidentiel ou auxquels l'autorité compétente a préalablement attribué un caractère secret.

La constatation par le ministre de la violation de l'obligation établie par l'alinéa 1^{er} entraîne pour le délégué syndical concerné :

1° le retrait de l'agrément en tant que délégué syndical conformément aux règles fixées à l'article 89, lorsque un tel agrément était exigé; cet agrément ne peut être obtenu à nouveau qu'après un an;

2° la suspension pendant un an du droit d'intervenir en tant qu'expert ou technicien dans le comité de négociation, le haut comité de concertation, un comité de concertation de base, ou le comité du contentieux;

3° la suspension pendant un an de l'exercice des prérogatives visées aux articles 13 et 14 de la loi;

4° en ce qui concerne les délégués syndicaux visés à l'article 85, alinéa 1^{er}, 6°, la suspension pendant un an du droit d'agir en cette qualité;

5° en ce qui concerne les délégués syndicaux visés à l'article 85, alinéa 1^{er}, 5°, la suspension pendant un an du droit à des congés syndicaux en vue de la participation aux travaux visés à l'article 85, alinéa 1^{er}, 5°.

Le ministre décide de l'application des sanctions visées à l'alinéa 2, 2° à 5°, après avoir recueilli l'avis du comité du contentieux, qui entend l'intéressé.

Le ministre notifie sa décision aux autorités militaires concernées et, par pli recommandé à la poste, au délégué syndical concerné et à son organisation syndicale. Cette décision produit ses effets à partir du troisième jour suivant la date d'expédition de la notification à l'intéressé.

Art. 100. Pendant la durée de son congé syndical permanent, de son congé syndical ou de sa dispense de service pour raisons syndicales, le membre du personnel délégué syndical est, en ce qui concerne ses droits statutaires, considéré comme étant en service actif.

L'exercice des fonctions syndicales est considéré comme l'accomplissement d'une activité de service pour l'application de la législation sur les pensions de réparation.

Seules la participation aux travaux de la commission de contrôle, du comité de négociation, du haut comité de concertation, d'un comité de concertation de base, d'un comité de concertation de base particulier ou du comité du contentieux et la présence à une réunion d'information ou de consultation à l'invitation du ministre ou d'une autorité militaire donnent lieu à l'octroi d'allocations et d'indemnités pour autant qu'il ne s'agisse pas d'un délégué permanent.

Art. 101. § 1. De bepalingen betreffende :

- 1° de tuchtregeling en de tuchtstraffen;
- 2° de ambtsontheffing;
- 3° de rangverlaging,

mogen, tenzij wat de naleving van de artikelen 15, 16, 18 en 19 van de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de krijgsmacht betreft en wat de naleving van artikel 1, § 2, van de wet betreft, niet worden toegepast op de syndicale afgevaardigden voor de handelingen die zij in die hoedanigheid verrichten en die rechtstreeks verband houden met de door hen uitgeoefende prerogatieven.

§ 2. De adviezen en beoordelingen uitgebracht in het kader van tuchtprocedures, procedures inzake bevordering, ambtsontheffing en de beoordelingen die uitgebracht worden naar aanleiding van het opstellen van een evaluatienota mogen niet steunen op de handelingen verricht als syndicaal afgevaardigde, noch ervan gewag maken.

Als een syndicaal afgevaardigde zakt voor een beroepsexamen, kan zijn hoedanigheid van afgevaardigde niet worden aangevoerd als excuus voor zijn gebrek aan voorbereiding.

§ 3. Aan de syndicale afgevaardigden wordt stabiliteit van administratieve aanwijzing gewaarborgd. Slechts wanneer een mutatie aanleiding geeft tot betwisting vanwege de syndicale afgevaardigde kan de betrokken syndicale organisatie tussenkomen bij de generale staf.

Het eerste lid is slechts van toepassing op de syndicale afgevaardigden die sinds minstens zes maanden vermeld zijn op de lijsten bedoeld in artikel 93, eerste lid en in artikel 95, tweede lid.

HOOFDSTUK VI. — *De syndicale bevoegdheden van de militairen*

Art. 102. De militairen verkrijgen, op voorafgaand verzoek van een verantwoordelijke leider, gericht aan de bevoegde overheid en voor zover de dienstdoendheden het toelaten, gedurende de daartoe nodige tijd, ontheffing van dienst om deel te nemen aan de vergaderingen die de representatieve syndicale organisaties, krachtens artikel 14, 4°, van de wet, in de lokalen beleggen.

Voor de duur van deze vergadering wordt een ontheffing van dienst verleend zonder dat deze ontheffing per semester en per personeelslid meer dan vier uur mag bedragen.

Art. 103. § 1. Een militair opgeroepen om voor een representatieve syndicale organisatie te zetelen als deskundige of als technicus in het onderhandelingscomité of in een overlegcomité verkrijgt, gedurende de daartoe nodige tijd, syndicaal verlof om deel te nemen aan de werkzaamheden van dat comité.

Deze verlopen worden afgetrokken van het krediet van syndicale verlopen bedoeld in artikel 86, § 1.

§ 2. Een militair opgeroepen om voor een syndicale organisatie te zetelen als lid of als deskundige in het geschillencomité verkrijgt, gedurende de daartoe nodige tijd, syndicaal verlof om deel te nemen aan de werkzaamheden van dat comité.

Deze verlopen worden niet afgetrokken van het krediet van syndicale verlopen bedoeld in artikel 86, § 1.

TITEL VIII. — *Opheffings-, overgangs- en slotbepalingen*

HOOFDSTUK I. — *Opheffingsbepaling*

Art. 104. Opgeheven worden :

1° het koninklijk besluit van 5 januari 1982 betreffende de erkenning van de syndicale organisaties van het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst;

2° het koninklijk besluit van 20 oktober 1964 tot oprichting van een commissie van advies voor het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 september 1969, 10 september 1972, 11 januari 1973, 5 juni 1975, 29 maart 1977, 6 december 1993 en 11 augustus 1994;

3° het koninklijk besluit van 11 augustus 1994 tot oprichting van de controlecommissie bedoeld in artikel 11 van de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 oktober 1994.

Art. 101. § 1^{er}. Les dispositions qui concernent :

- 1° le régime et les punitions disciplinaires;
- 2° le retrait d'emploi;
- 3° la rétrogradation,

ne peuvent, sauf en ce qui concerne l'application des articles 15, 16, 18 et 19 de la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des forces armées, et en ce qui concerne l'application de l'article 1^{er}, § 2, de la loi, être appliquées aux délégués syndicaux pour les actes qu'ils accomplissent en cette qualité et qui sont directement liés aux prérogatives qu'ils exercent.

§ 2. Les avis et les appréciations émis dans le cadre des procédures disciplinaires, d'avancement, de retrait d'emploi et les appréciations émises lors de l'établissement d'une note d'évaluation, ne peuvent être fondés sur les activités accomplies en tant que délégué syndical, ni faire état de celles-ci.

Lorsqu'un délégué syndical échoue à un examen professionnel, sa qualité de délégué ne peut être invoquée pour excuser son manque de préparation.

§ 3. La stabilité d'affectation administrative est garantie aux délégués syndicaux. Ce n'est que lorsqu'une mutation donne lieu à une contestation de la part du délégué syndical que l'organisation syndicale concernée peut intervenir auprès de l'état-major général.

L'alinéa 1^{er} n'est d'application qu'aux délégués syndicaux qui sont mentionnés depuis au moins six mois sur les listes visées à l'article 93, alinéa 1^{er} et à l'article 95, alinéa 2.

CHAPITRE VI. — *Des prérogatives syndicales des militaires*

Art. 102. Sur la demande préalable d'un dirigeant responsable adressée à l'autorité compétente, et pour autant que les nécessités du service le permettent, les membres du personnel obtiennent, pour la durée nécessaire à cet effet, une dispense de service pour participer aux réunions organisées dans les locaux par les organisations syndicales représentatives en vertu de l'article 14, 4°, de la loi.

Pour la durée de cette réunion, il est accordé une dispense de service sans que cette dispense ne puisse dépasser quatre heures par semestre et par membre du personnel.

Art. 103. § 1^{er}. Un militaire convoqué pour siéger comme expert ou technicien d'une organisation syndicale représentative dans le comité de négociation ou dans un comité de concertation, obtient pour la durée nécessaire à cet effet un congé syndical pour participer aux travaux de ce comité.

Ces congés sont déduits du crédit de congés syndicaux visé à l'article 86, § 1^{er}.

§ 2. Un militaire convoqué pour siéger comme membre ou comme expert d'une organisation syndicale dans le comité du contentieux obtient pour la durée nécessaire à cet effet un congé syndical pour participer aux travaux de ce comité.

Ces congés ne sont pas déduits du crédit de congés syndicaux visé à l'article 86, § 1^{er}.

TITRE VIII. — *Dispositions abrogatoires, transitoires et finales*

CHAPITRE I^{er}. — *Disposition abrogatoire*

Art. 104. Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 5 janvier 1982 relatif à l'agrégation des organisations syndicales du personnel militaire des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical;

2° l'arrêté royal du 20 octobre 1964 instituant une commission consultative du personnel militaire des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, modifié par les arrêtés royaux des 25 septembre 1969, 10 septembre 1972, 11 janvier 1973, 5 juin 1975, 29 mars 1977, 6 décembre 1993 et 11 août 1994;

3° l'arrêté royal du 11 août 1994 portant création de la commission de contrôle visée à l'article 11 de la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel militaire des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, modifié par l'arrêté royal du 7 octobre 1994.

HOOFDSTUK II. — Overgangs- en slotbepalingen

Art. 105. De bij toepassing van het koninklijk besluit van 5 januari 1982 betreffende de erkenning van de syndicale organisaties van het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst als syndicale organisaties voor het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst erkende syndicale organisaties behouden die erkenning gedurende zes maanden na de inwerkingtreding van dit besluit. In die periode dienen de syndicale organisaties een aanvraag tot erkenning in overeenkomstig artikel 3.

Art. 106. De erkende professionele syndicale organisatie die krachtens artikel 5, 2°, van de wet erkend werd als representatieve syndicale organisatie, behoudt deze hoedanigheid zolang er met toepassing van de artikelen 6 tot 22 van dit besluit, geen andere erkende professionele syndicale organisatie als representatief beschouwd wordt.

Art. 107. De adviesprocedures voorzien in het koninklijk besluit van 20 oktober 1964 tot oprichting van een commissie van advies voor het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, worden voortgezet totdat ze afgewikkeld zijn indien zij aangevat werden vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

De maatregelen die het voorwerp gevormd hebben van deze adviezen moeten niet meer voorgelegd worden aan de procedure van onderhandeling of overleg waarin de wet voorziet.

Art. 108. De periode van zes maanden bedoeld in artikel 101, § 3, tweede lid, is niet van toepassing op de syndicale afgevaardigden die deze hoedanigheid hebben op de datum van inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 109. Voor het jaar van inwerkingtreding van dit besluit wordt het krediet van syndicale verloven bedoeld in artikel 86, § 1 verminderd met één derde van deze verloven.

Art. 110. De artikelen 2, 3, 4, 6 tot 11, 13 tot 16 en 19 van de wet treden in werking de dag waarop dit besluit in werking treedt.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 mei 1996.

Art. 111. Onze Minister van Landsverdediging en onze Minister van Justitie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 april 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,
J.-P. PONCELET

De Minister van Justitie,
S. DE CLERCK

CHAPITRE II. — Dispositions transitoires et finales

Art. 105. Les organisations syndicales du personnel militaire des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical, agréées en application de l'arrêté royal du 5 janvier 1982 relatif à l'agrément des organisations syndicales du personnel militaire des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical, conservent cet agrément pendant six mois après l'entrée en vigueur du présent arrêté. Durant cette période, les organisations syndicales introduisent une demande d'agrément conformément à l'article 3.

Art. 106. L'organisation syndicale professionnelle agréée qui, en vertu de l'article 5, 2°, de la loi a été reconnue comme représentative, conserve cette qualité aussi longtemps qu'en application des articles 6 à 22 du présent arrêté, aucune autre organisation syndicale professionnelle agréée n'est considérée comme représentative.

Art. 107. Les procédures de consultation prévues par l'arrêté royal du 20 octobre 1964 instituant une commission consultative du personnel militaire des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical, sont poursuivies jusqu'à leur accomplissement si elles ont été entamées avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

Les mesures qui ont fait l'objet de ces avis ne doivent plus être soumises à la procédure de négociation ou de concertation prévue par la loi.

Art. 108. La période de six mois visée à l'article 101, § 3, alinéa 2, n'est pas applicable aux délégués syndicaux qui possèdent cette qualité le jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 109. L'année de l'entrée en vigueur du présent arrêté, le crédit de congés syndicaux visé à l'article 86, § 1^{er}, est diminué à concurrence de un tiers de ces congés.

Art. 110. Les articles 2, 3, 4, 6 à 11, 13 à 16 et 19 de la loi entrent en vigueur le jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} mai 1996.

Art. 111. Notre Ministre de la Défense nationale et notre Ministre de la Justice sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 avril 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense nationale,
J.-P. PONCELET

Le Ministre de la Justice,
S. DE CLERCK

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 96 — 945

[C - 15063]

29 APRIL 1996. — Koninklijk besluit betreffende de erkenning, betoelaging en subsidiëring van personen en van niet-gouvernementele organisaties inzake het uitzenden van jonge werzoekenden in erkende samenwerkingsprojecten of in het kader van bilaterale overeenkomsten

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 108 van de Grondwet;

Gelet op de programmawet van 24 december 1993, inzonderheid de artikelen 49 en 51;

Gelet op de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid de artikelen 46, 55, 56, 57 en 58;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1967 houdende het statuut van het personeel van de coöperatie met de ontwikkelingslanden, inzonderheid op artikel 107 dat artikel 134 is geworden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 24 januari 1973 en 18 maart 1991;

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES,
DU COMMERCE ÉTRANGER
ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 96 — 945

[C - 15063]

29 AVRIL 1996. — Arrêté royal relatif à l'agrément, l'octroi d'allocations et la subsidiation de personnes et d'organisations non gouvernementales en matière d'envoi de jeunes demandeurs d'emploi dans des projets de coopération agréés ou dans le cadre de conventions bilatérales

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 108 de la Constitution;

Vu la loi-programme du 24 décembre 1993, notamment les articles 49 et 51;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment les articles 46, 55, 56, 57 et 58;

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1967 portant statut du personnel de la coopération avec les pays en voie de développement, notamment l'article 107 devenu l'article 134, modifié par les arrêtés royaux des 24 janvier 1973 et 18 mars 1991;